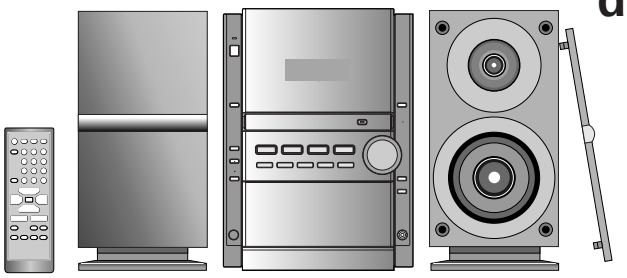
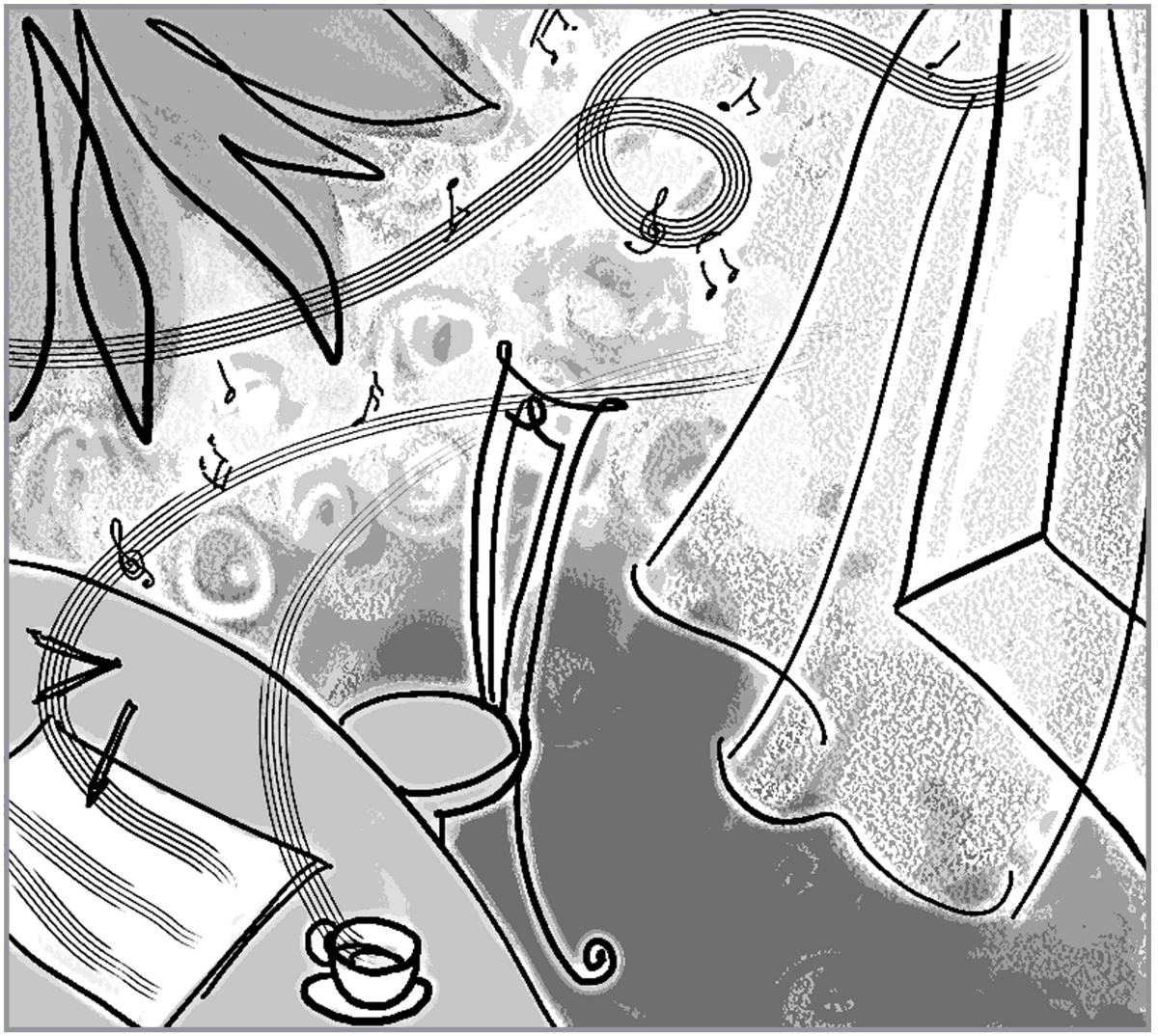
Panasonic

Chaîne stéréo avec lecteur de disques audionumériques

Manuel d’utilisation

Modèle **SC-PM18**





COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d’utiliser l’appareil. Conserver ce manuel.

PC

RQT6685-1C

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Ce manuel d'utilisation concerne la chaîne suivante.

Chaîne	SC-PM18
Appareil principal	SA-PM18
Enceintes	SB-PM18

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
Nº DE TÉLÉPHONE _____

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Table des matières

Avant l'usage

Accessoires fournis 3
IMPORTANTES MISES EN GARDE 4
Protection de l'ouïe 5
Emplacement des enceintes 5
À propos de la télécommande 5
Raccordements 6
Emplacement des commandes 8

Écoute

La radio: syntonisation manuelle 10
La radio: présyntonisation 11
Disques compacts 12
Cassettes 17

Enregistrement

Préparatifs à l'enregistrement 18
Enregistrement d'émission radio 19
Enregistrement de disques compacts 19

Minuterie et autres

Réglages prédéfinis du rendu sonore 20
Rehaut de la qualité sonore 20
Utilisation d'une source auxiliaire 20
Coupure automatique du contact 21
Comment désactiver la fonction de démonstration 21
Réglage de l'heure 22
Fonctions pratiques 22
Utilisation des minuteries 23

Référence

Guide de dépannage 25
Données techniques 26
Entretien 27
Transport de l'appareil 27
Service après-vente 27

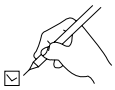
ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

ATTENTION!

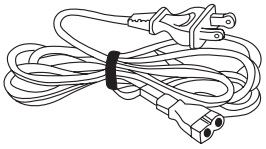
NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

Accessoires fournis



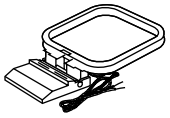
Vérifier les accessoires en les cochant.
Utiliser les numéros indiqués entre parenthèses lors de la commande de pièces de rechange.

☐ **Cordon d'alimentation 1**
(K2CB2CB00006)

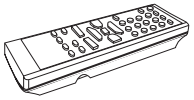


☐ **Antenne FM intérieure 1**
(RSA0006-L)

☐ **Antenne-cadre AM 1**
(RSA0033A-1)



☐ **Télécommande 1**
(EUR7711020)



☐ **Piles pour la télécommande 2**
R6, AA, UM-3

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc. recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si une baie ou un support est utilisée et que l'appareil doit être déplacé, faire attention à ne pas les renverser.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.

14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

CAUTION	–	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
VARNING	–	OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	–	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	–	USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARO!		AVATTAESSA OLET NÄKYMÄTÖNTÄ ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT	–	UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION	–	RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	–	打开时有不可见激光辐射，避免激光束照射。
注意	–	ここを開くと不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLXS0058

Intérieur de l'appareil

Protection de l’ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d’acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d’optimiser l’agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l’Association de l’industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l’écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d’éviter une écoute prolongée à volume élevé.

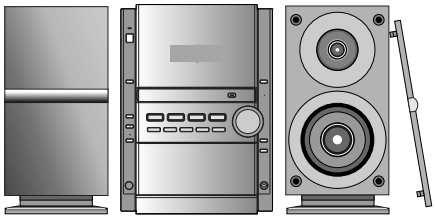
Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s’adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l’oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s’adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d’écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu’au niveau d’écoute confortable avant qu’il n’y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d’écoute confortable:
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l’ouïe.

Emplacement des enceintes

L’orientation des enceintes est superflue puisqu’elles sont identiques.

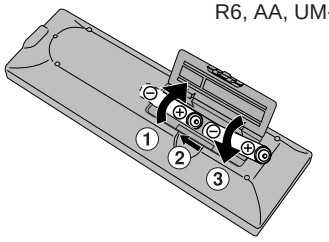


Nota
- Installer les enceintes à au moins 10 mm ($^{13}/_{32}$ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Ces haut-parleurs n’ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Si les treillis ont été retirés, ne pas toucher aux cônes des haut-parleurs pour éviter tout dommage aux enceintes.

À propos de la télécommande

Installation des piles

R6, AA, UM-3

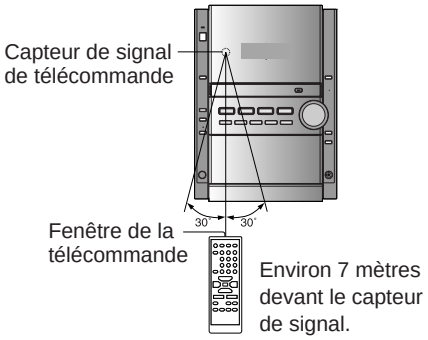


Utilisation des piles

- Lors de l’insertion des piles, placer les pôles (+ et –) dans le bon sens.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et usées ou des piles de type différent.
- Ne pas recharger les piles sèches ordinaires.
- Ne pas chauffer ou démonter les piles. Ne pas les laisser entrer en contact avec les flammes ou l’eau.
- En cas de non-utilisation prolongée de l’appareil, en retirer les piles.
- Ne pas ranger les piles avec des objets métalliques tels que des colliers, etc.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.

Utiliser les piles avec précautions afin d’éviter toute fuite d’électrolyte qui pourrait endommager l’appareil et causer un incendie.
Si l’électrolyte s’écoule des piles, consulter votre revendeur.
Si l’électrolyte entre en contact avec une quelconque partie du corps, nettoyer à fond avec de l’eau.

Méthode d’utilisation appropriée

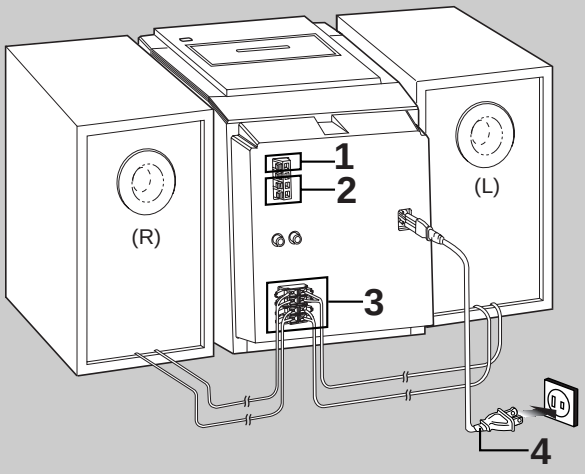


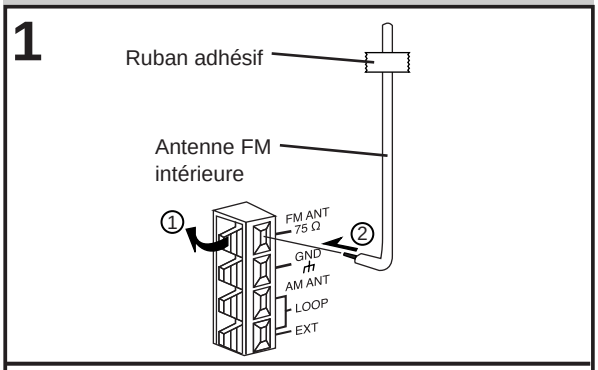
Remarques

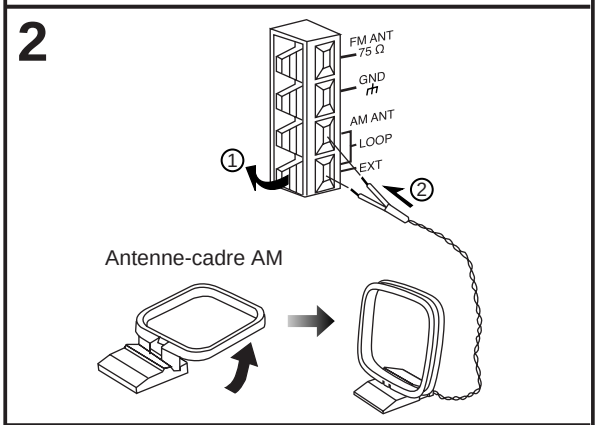
- Éviter tout obstacle entre la fenêtre du capteur de signal de l’appareil et la télécommande.
- Ne pas exposer le capteur de signal à un éclairage intense ou à une lampe fluorescente.
- S’assurer que la fenêtre de la télécommande et celle du capteur de signal sont exemptes de poussière.
- Si l’appareil est installé dans un meuble audio avec portes en verre, l’épaisseur ou la couleur de ces dernières pourrait réduire le rayon d’action de la télécommande.

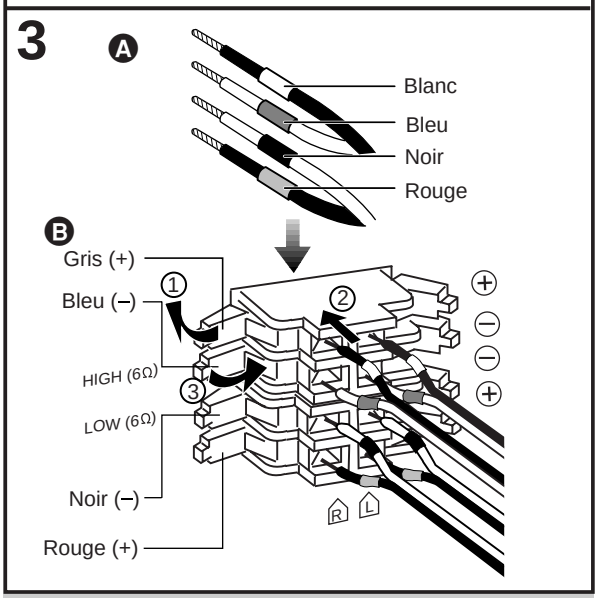
Précautions à prendre

- Ne pas poser d’objets lourds sur la télécommande.
- Ne pas tenter de démonter ou de réassembler la télécommande.
- Ne pas renverser de liquide sur la télécommande.



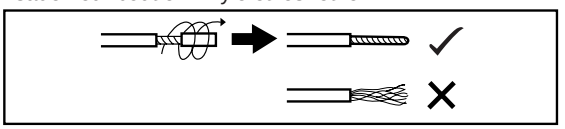






Raccordements

- Brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur une fois tous les raccordements effectués.
- Afin de préparer les fils d'antenne et les fils d'enceinte, torsader leur bout en vinyle et les retirer.



1 Raccordement de l'antenne FM intérieure.

Fixer l'antenne au mur ou à une colonne à l'endroit offrant la meilleure réception.

Nota

Pour une meilleure qualité de la réception:
Il est recommandé d'utiliser une antenne FM extérieure. (Voir à la page 7.)

2 Raccordement de l'antenne-cadre AM.

Placer l'antenne à la verticale sur son support. Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

3 Raccordement des fils d'enceinte.

Ⓐ Vérifier la couleur de chaque étiquette aux extrémités des fils.

Ⓑ Pour les étiquettes blanches :
Raccorder les fils aux bornes de couleur grise.
Pour les étiquettes bleues, noires et rouges :
Raccorder les fils en appariant les couleurs des étiquettes à celles des bornes.

Les fils avec des étiquettes blanches et bleues sont pour les hautes fréquences.
Les fils avec des étiquettes rouges et noires sont pour les basses fréquences.

Un mauvais raccordement pourrait endommager l'appareil.

Mises en garde

N'utiliser que les enceintes fournies.
La combinaison de l'unité principale et des enceintes l'accompagnant donne le meilleur son. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité du son.

Avis

- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**

4 Brancher le cordon d'alimentation secteur.

Nota

Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Raccordement d'antennes optionnelles

Une antenne extérieure sera peut-être nécessaire si l'appareil est utilisé dans une région montagneuse, si la chaîne se trouve dans un immeuble en béton armé, etc.

A Antenne FM extérieure

Débrancher l'antenne FM intérieure avant d'installer une antenne FM extérieure.

Nota

L'installation d'une antenne extérieure ne devrait être effectué que par un technicien qualifié.

B Antenne AM extérieure

Ne pas débrancher l'antenne-cadre AM lors du raccordement d'une antenne extérieure. Faire courir à l'horizontale un fil gainé en vinyle de 5 à 12 m le long d'une fenêtre ou autre endroit pratique.

Nota

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher l'antenne extérieure afin de prévenir tout risque de dommage causé par la foudre. Ne jamais utiliser une antenne extérieure durant un orage.

Raccordement d'un élément auxiliaire

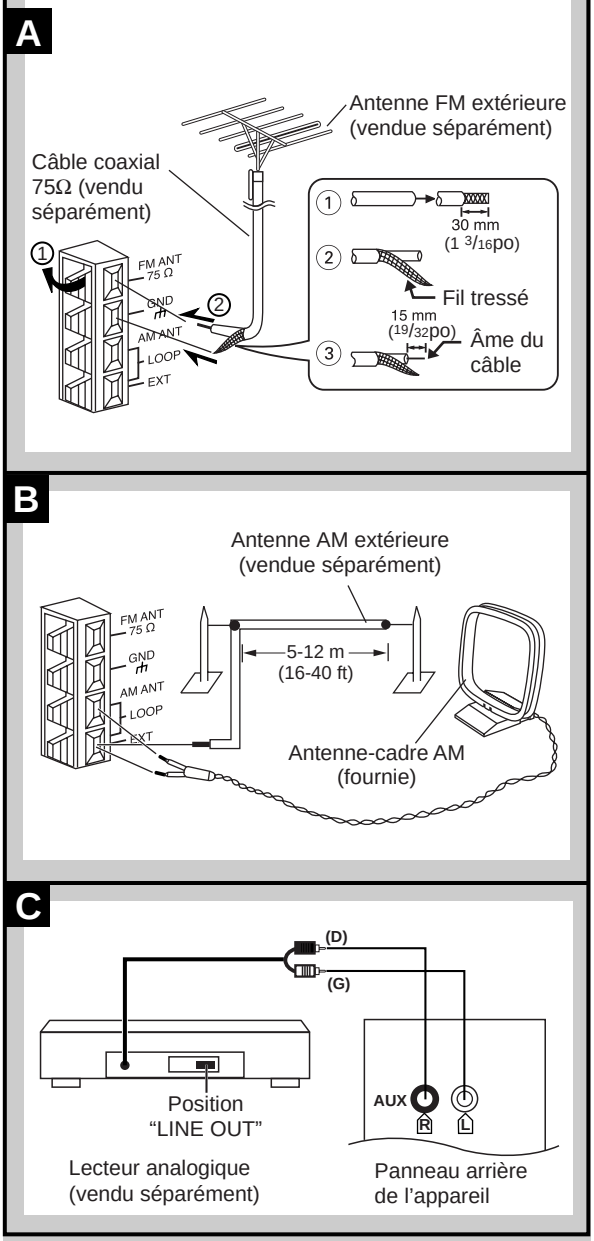
- Avant tout raccordement, s'assurer que le contact est coupé sur tous les appareils.
- Pour de plus amples détails, se reporter au manuel d'utilisation afférent aux appareils utilisés.
- Tous les appareils auxiliaires et câbles de raccordement sont vendus séparément.

C Raccordement d'un appareil analogique

L'exemple ci-contre démontre le raccordement d'un lecteur analogique via un commutateur PHONO OUT/LINE OUT. Dans le cas d'autres appareils, consulter d'abord le détaillant audio.

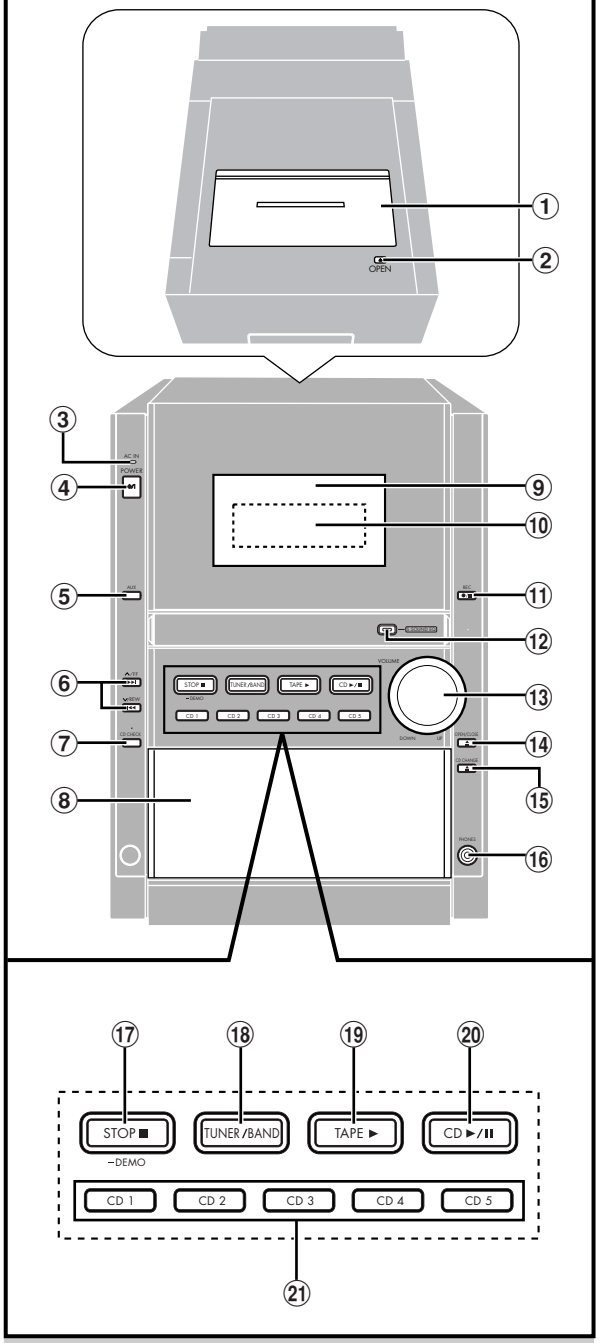
Nota

- Il est à noter que seul un tourne-disque avec compensateur phono peut être utilisé.
- Mettre le commutateur, situé sur le panneau arrière du tourne-disque, à la position "LINE OUT".



Emplacement des commandes

Unité principale



①Logement de la cassette

②Touche d'éjection de la cassette (⏏ OPEN) 17

③Témoin d'alimentation secteur (AC IN)
Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est raccordé au secteur.

④Interrupteur d'attente/marche (⏻/I POWER)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

⑤Touche de source auxiliaire (AUX) 20

⑥Touche de saut/évitement de CD, avance accélérée/ rebobinage de cassette/TPS, bloc d'accord/ présyntonisation, réglage de l'heure (►►I ∧/FF, I◄◄ ∨/REW) 10, 11, 12, 17, 22

⑦Touche de vérification de CD (CD CHECK) 13

⑧Tiroir des plateaux des disques

⑨Indicateur de bande
Cet indicateur change de la manière suivante:
ⓐ Orange (sans cassette.)
ⓑ Vert (avec cassette.)
ⓒ Rouge (en mode enregistrement.)

⑩Affichage

⑪Touche d'amorce/pause d'enregistrement (●/II REC) 19

⑫Touche de l'égalisateur acoustique pour rehaut sonore (S.SOUND EQ) 20

⑬Commande du volume (VOLUME DOWN, UP) 10, 12, 17

⑭Touche d'ouverture/fermeture du plateau CD (⏏ OPEN/CLOSE) 12

⑮Touche de sélection de CD (⏏ CD CHANGE) 13

⑯Prise de casque d'écoute (PHONES) 20

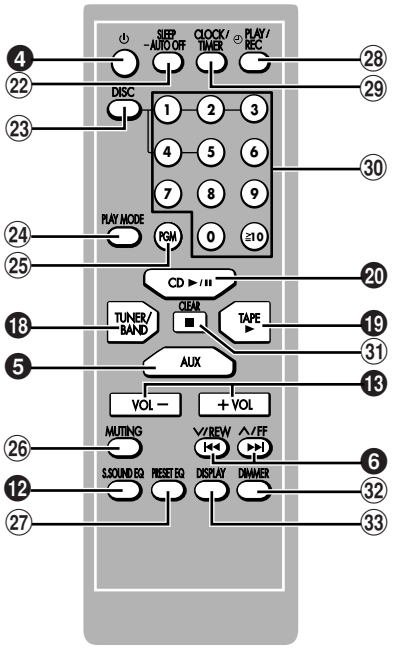
⑰Touche d'arrêt/annulation de programmation et de démonstration (STOP ■, –DEMO) 12, 16, 17, 19, 21

⑱Touche de sélection de bloc d'accord/bande (TUNER/BAND) 10

⑲Touche de lecture de cassette (TAPE ►) 17

⑳Touche de lecture/pause du CD (CD ►/II) 12

㉑Touches de lecture directe (CD 1~CD 5) 12



Télécommande

Les fonctions des touches identifiées par un chiffre blanc dans un cercle noir sont identiques à celles des touches sur l'unité principale. ❹

㉒ Touche de minuterie-sommeil/coupure automatique du contact (SLEEP,–AUTO OFF) 21, 24

㉓ Touche de sélection de disque (DISC) 14

㉔ Touche de sélection de mode de lecture (PLAY MODE) 10, 14, 15, 19

Utiliser cette touche pour sélectionner le mode de lecture en reprise, le mode de lecture CD, le mode de syntonisation, le mode FM et le mode anti-battement AM.

㉕ Touche de programmation CD/présyntonisation (PGM) 11, 16

㉖ Touche de mise en sourdine (MUTING) 22

㉗ Touche d'égalisation prédéfinie (PRESET EQ) 20

㉘ Touche de la minuterie d'enregistrement/lecture (⏲PLAY/REC) 23

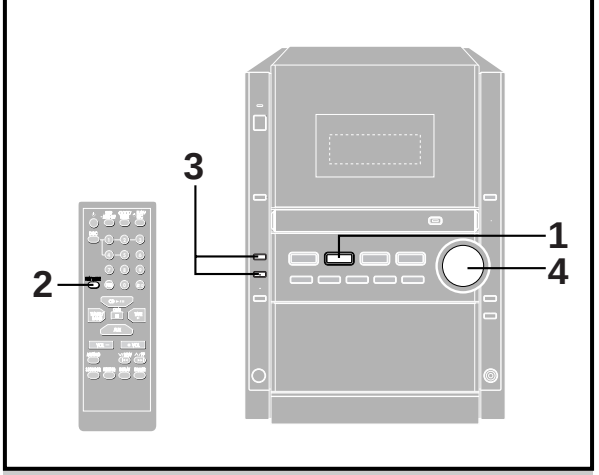
㉙ Touche de réglage de l'horloge/minuterie (CLOCK/TIMER) 22, 23, 24

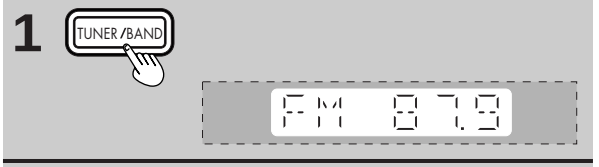
㉚ Touches numériques (≧ 10, 1–9, 0) 11, 15

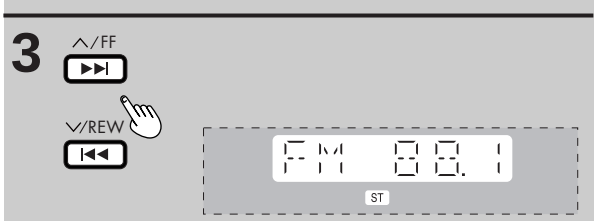
㉛ Touche d'arrêt/annulation de programmation (■ CLEAR) 12, 16, 17

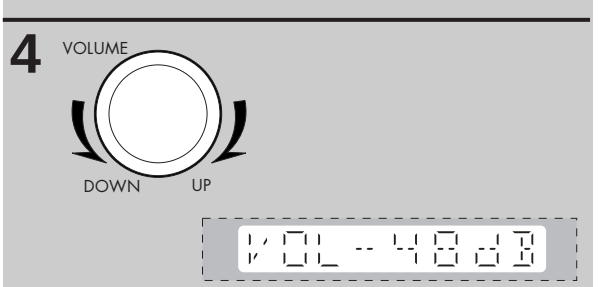
㉜ Touche d'atténuation (DIMMER) 22

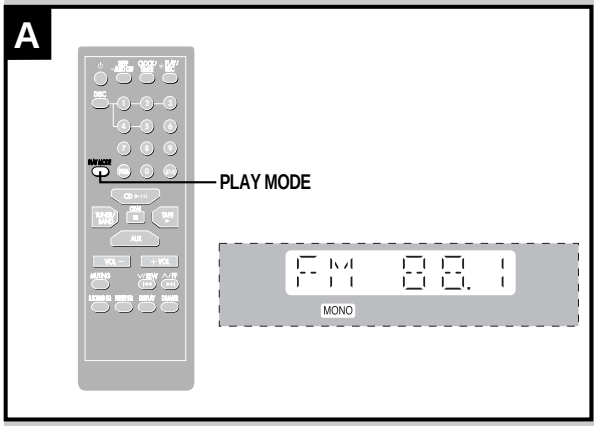
㉝ Touche d'affichage (DISPLAY) 15











La radio: syntonisation manuelle

1 Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner “FM” ou “AM”.
Le contact est automatiquement établi.
Sur chaque pression de la touche:
FM ↔ AM

2 Appuyer sur la touche [PLAY MODE] de la télécommande pour sélectionner “MANUAL”.
Sur chaque pression de la touche:
MANUAL ↔ PRESET

3 Appuyer sur [I◀◀ ∨/REW] ou [▶▶I ∧/FF] pour sélectionner la station désirée.
L’indication “ST” s’allume lorsque la station syntonisée émet en stéréophonie.

4 Régler le volume au niveau désiré.

Syntonisation automatique
Maintenir la touche [I◀◀ ∨/REW] ou [▶▶I ∧/FF] enfoncée quelques secondes jusqu’à ce que la fréquence affichée change rapidement. La syntonisation automatique est lancée pour s’arrêter dès qu’une station émettrice est repérée.
- En présence d’interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse fonctionner.
- Pour annuler la syntonisation automatique, appuyer sur [I◀◀ ∨/REW] ou [▶▶I ∧/FF] à nouveau.

A En présence de bruit dans la bande FM

Depuis la télécommande seulement

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] pour afficher “MONO”.
Ce mode a pour effet d’améliorer la qualité de la réception; toutefois, elle se fait en monophonie.
Maintenir enfoncée de nouveau la touche [PLAY MODE] pour annuler le mode.
L’indication “MONO” s’éteint. Ce mode est également annulé si la fréquence est modifiée.
S’assurer que l’indication “MONO” n’est pas affichée pour une écoute normale. Les émissions diffusées en stéréophonie ou en monophonie sont automatiquement reproduites dans leur mode de réception.

Modulation de la syntonisation FM

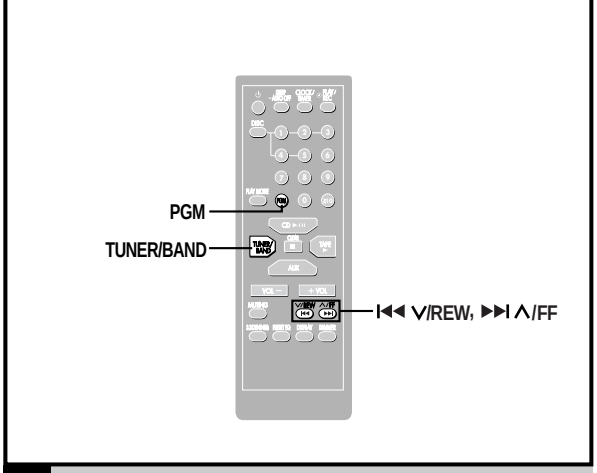
Sur l’unité principale seulement

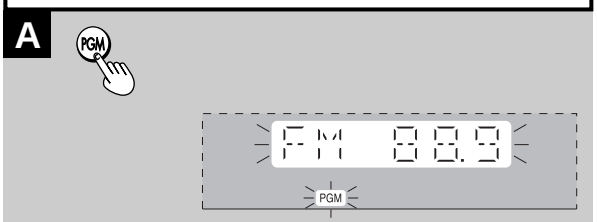
En modifiant la modulation, il est possible de recevoir les stations FM dont les fréquences sont à intervalle de 0,1 MHz sur la bande.

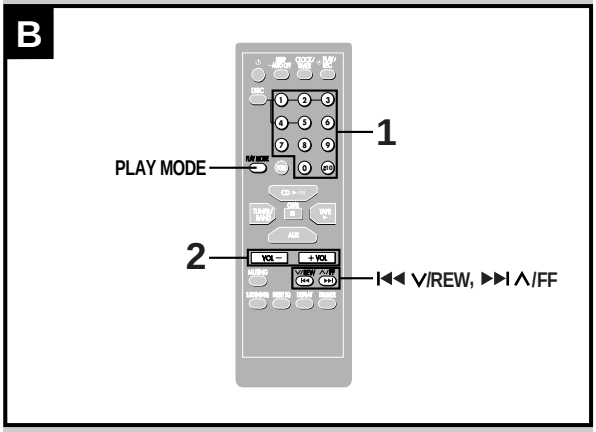
Maintenir la touche [TUNER/BAND] enfoncée. Après quelques secondes, la fréquence FM la plus basse clignote à l’affichage. Si la pression est maintenue sur la touche, la fréquence à l’affichage est modifiée. Relâcher la touche à ce moment-là.

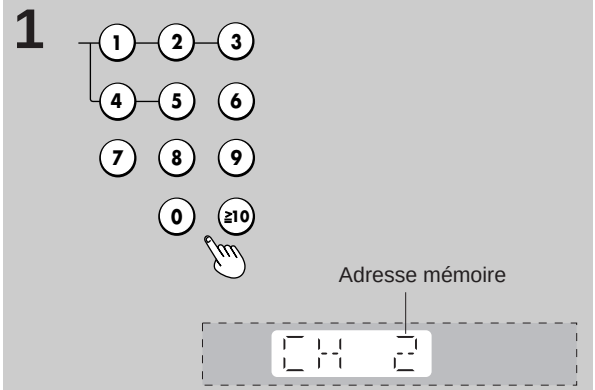
Pour retourner à la modulation initiale, suivre la même procédure.

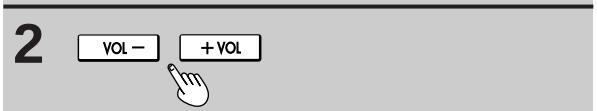
Nota
- Quand la modulation de la syntonisation a été modifiée, les fréquences précédemment mémorisées sont effacées.
- Le son sera interrompu momentanément lors de l’insertion ou du retrait d’une cassette lors de l’écoute dans la bande AM.











La radio: présyntonisation

Depuis la télécommande seulement

L'appareil offre deux modes de présyntonisation.

Présyntonisation automatique: Les stations captées sont automatiquement présyntonisées.

Présyntonisation sélective: Il est possible de sélectionner les stations à présyntoniser de même que leur ordre de présyntonisation.

La mémoire accepte 15 stations dans chacune des deux bandes, AM et FM.

Préparatifs:

Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".

A Présyntonisation automatique

Procéder comme suit pour chacune des bandes.

Préparatifs:

Syntoniser la fréquence à partir de laquelle amorcer la présyntonisation (Voir à la page 10).

Maintenir enfoncée la touche [PGM].

Le bloc d'accord mémorise les stations captées dans l'ordre ascendant. Le balayage terminé, la dernière station mémorisée est syntonisée.

Présyntonisation sélective

Les stations sont mémorisées une à la fois.

① **Appuyer sur [PGM], puis sur [I◀◀ ∨/REW] ou [▶▶I ∧/FF] pour syntoniser la station voulue.**

② **Appuyer sur [PGM], puis sur [I◀◀ ∨/REW] ou [▶▶I ∧/FF] pour sélectionner une adresse mémoire.**

③ **Appuyer sur [PGM].**

S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

B Sélection des adresses mémoire

1 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.

Pour les canaux 1 à 9, appuyer sur la touche correspondante.

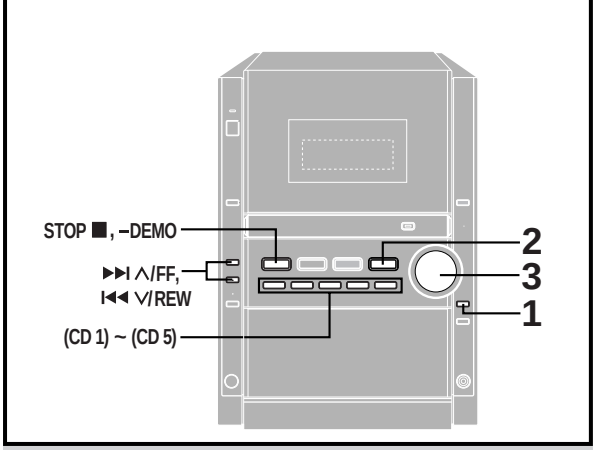
Pour les canaux 10 à 15, appuyer sur [≧10], suivi des deux chiffres désirés.

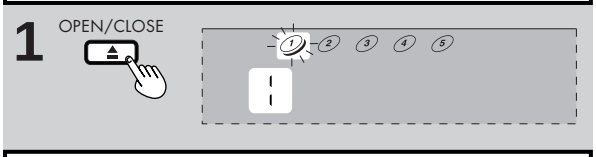
OU

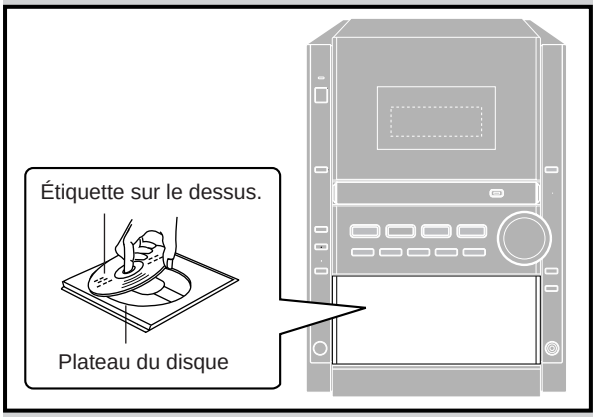
① **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner "PRESET".**

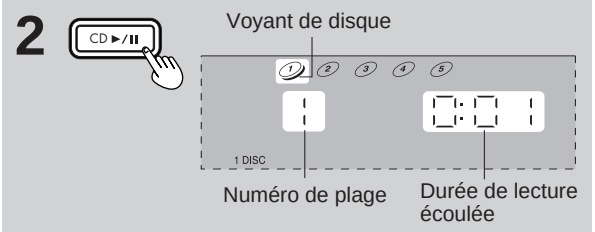
② **Appuyer sur [I◀◀ ∨/REW] ou [▶▶I ∧/FF] pour sélectionner l'adresse mémoire.**

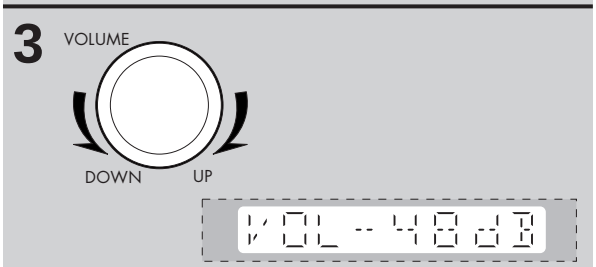
2 Régler le volume.

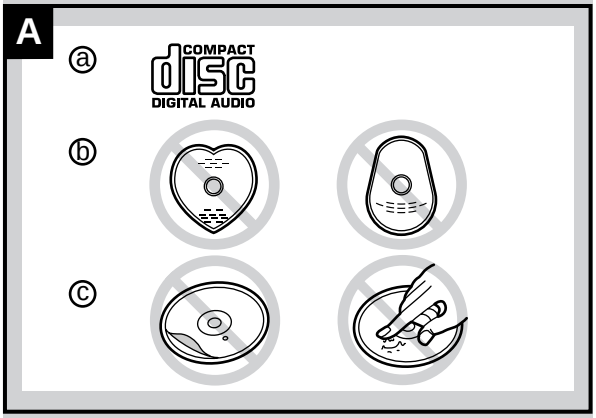












Disques compacts

Cet appareil peut lire les disques de format audio CD-DA (audio numérique), CD-R et CD-RW qui ont été finalisés (un traitement qui permet aux lecteurs CD-R/CD-RW de lire les disques audio CD-R et CD-RW) après la fin de l'enregistrement.
Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.
Cet appareil comprend 5 plateaux de CD.
Il est possible de faire la lecture d'un disque sur un plateau ou de sélectionner un disque dans un plateau spécifique. Consulter la section concernant la lecture de tous les disques (➡ page 14) pour plus de renseignements sur la lecture en séquence des disques.

Lecture d'un disque sur un plateau

1 Appuyer sur [⏏ OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau et insérer un disque.
Le contact est établi automatiquement et le plateau 1 s'ouvre.
Appuyer de nouveau sur [⏏ OPEN/CLOSE] pour fermer le plateau.

2 Appuyer sur [CD ▶/II] pour amorcer la lecture.
La lecture du disque s'amorce à la première plage et continue jusqu'à la dernière. Après la dernière plage, la lecture s'arrête automatiquement.

3 Régler le volume.

Pour arrêter le disque
Appuyer sur [STOP ■, –DEMO].

Pour mettre la lecture en pause
Appuyer sur [CD ▶/II]. Appuyer sur [CD ▶/II] de nouveau pour reprendre la lecture.

Pour sauter des plages
Appuyer sur [I◀◀ ∨/REW] (vers l'arrière) ou [▶▶I ∧/FF] (vers l'avant).

Pour rechercher une plage
Durant la lecture ou dans le mode pause
Appuyer et maintenir [I◀◀ ∨/REW] (vers l'arrière) ou [▶▶I ∧/FF] (vers l'avant).

Voyant de disque
Le voyant correspondant au plateau à la position de lecture s'allume, qu'il y ait un disque ou non.

Lecture express
Lorsqu'un disque est chargé et que l'appareil est en mode attente, appuyer sur [CD ▶/II] ou [CD 1] ~ [CD 5]. L'appareil s'allume et la lecture s'amorce automatiquement.

A Sélection et entretien des disques compacts

Avec ce système, vous ne pouvez faire que la lecture des disques compacts portant cette marque. (ⓐ)

Ne pas:
- utiliser des disques de forme irrégulière. (ⓑ)
- apposer des étiquettes ou auto-collants supplémentaires.
- utiliser des disques ayant des étiquettes et auto-collants abîmés, ou dont la colle dépasse sur les côtés. (ⓒ)
- attacher des couvercles anti-rayures ou autre genre d'accessoire.
- écrire sur le disque compact.
- nettoyer les disques compacts avec des liquides. (Essuyer plutôt avec un linge doux et sec.)
- utiliser de disques CD dont des étiquettes ont été incrustées au moyen d'imprimeuses d'étiquettes disponibles dans le commerce.

Précautions à prendre

Toujours respecter les précautions suivantes:
- Installer l'appareil sur une surface plane et horizontale. Ne pas l'installer sur des revues, surfaces inclinées, etc.
- Ne pas déplacer l'appareil lors de l'ouverture/fermeture du plateau ou avec un disque en place. Toujours retirer tous les disques avant de déplacer la chaîne.
- Ne charger que des disques audionumériques sur le plateau.
- Ne pas utiliser des disques nettoyants ou des disques voilés ou fissurés.
- Ne pas débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur pendant le remplacement des disques.

Écoute d'un disque dans un plateau spécifique

Préparatifs: Appuyer sur [CD ▶/II] puis sur [STOP ■, –DEMO].

Sélection du plateau désiré et chargement du disque

1 Appuyer sur [⏏ CD CHANGE].

2 Dans un délai d'environ 10 secondes

Appuyer sur [CD 1] ~ [CD 5] pour ouvrir le plateau et insérer un disque.

Appuyer de nouveau sur [⏏ CD CHANGE] pour fermer le plateau.

Recommencer les étapes 1 et 2 pour insérer d'autres disques. Il est possible de charger jusqu'à 5 disques.

Écoute du disque dans le plateau désiré

3 Appuyer sur [CD 1] ~ [CD 5] pour lancer la lecture.

La lecture du disque sélectionnée s'amorce à partir de la première plage et se poursuit, dans l'ordre, jusqu'à la fin du disque. Après la dernière plage, la lecture s'arrête automatiquement.

4 Régler le volume.

Retrait de disque

Lors de la lecture d'un disque (sauf lors de la lecture aléatoire de tous les disques ou de la lecture programmée), il est possible de remplacer les disques se trouvant dans les autres plateaux.

① Appuyer sur [⏏ CD CHANGE].

② Appuyer sur [CD 1] ~ [CD 5].

Appuyer de nouveau sur [⏏ CD CHANGE] pour fermer le plateau.

A Vérification du contenu des plateaux (CD CHECK)

Cette caractéristique permet de vérifier si un disque de 12cm est chargé dans un plateau.

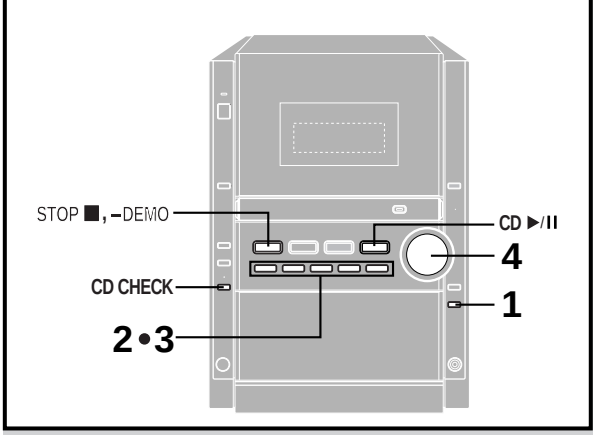
Appuyer sur [CD CHECK].

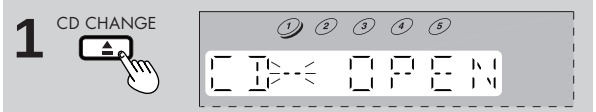
Si le lecteur est à l'arrêt, tous les plateaux s'ouvrent.

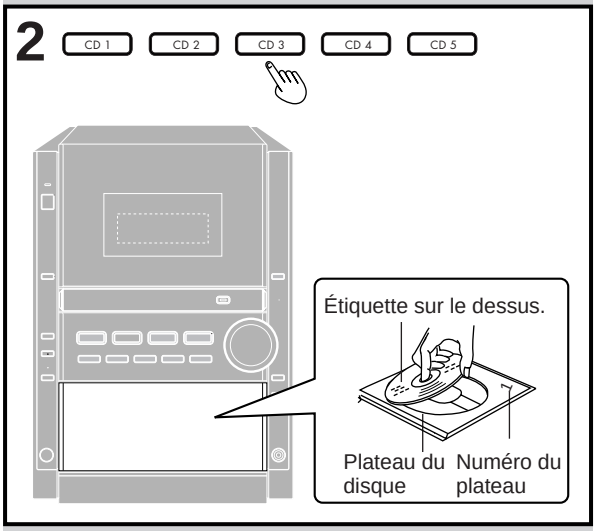
Si un disque est en cours de lecture, son plateau ne s'ouvrira pas.

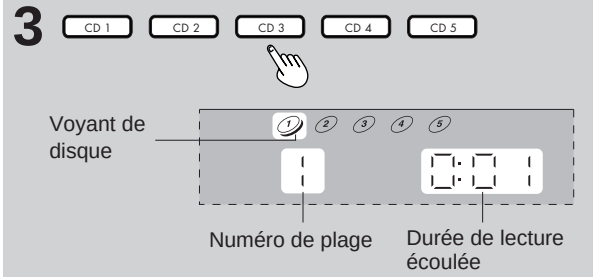
Appuyer de nouveau sur [CD CHECK] pour fermer les plateaux.

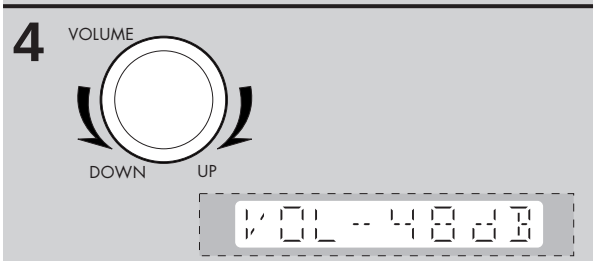
- Ne pas retirer ou charger un disque durant la vérification du contenu des plateaux.
- Ne pas sortir les plateaux de leur logement durant la vérification du contenu des plateaux.

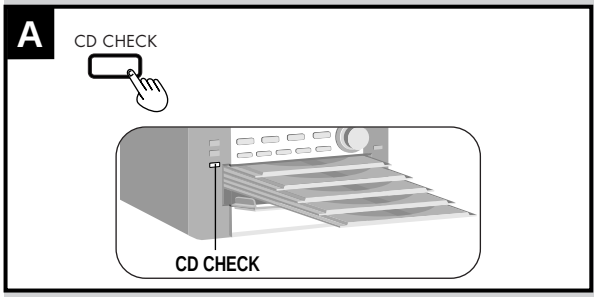


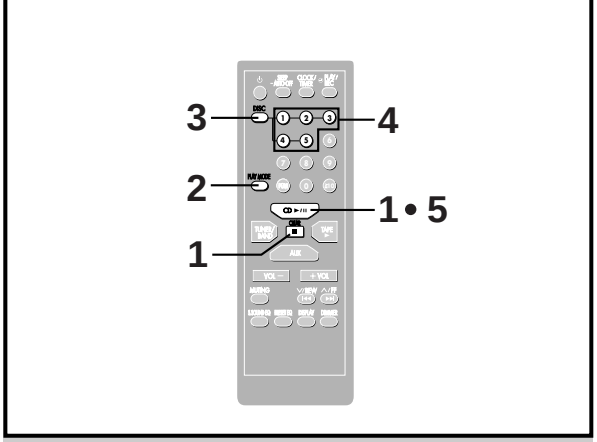


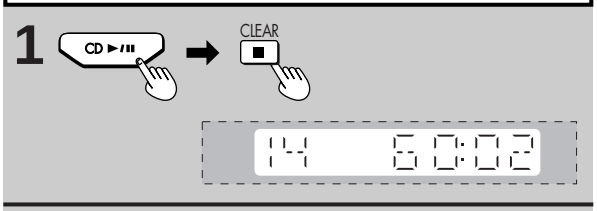


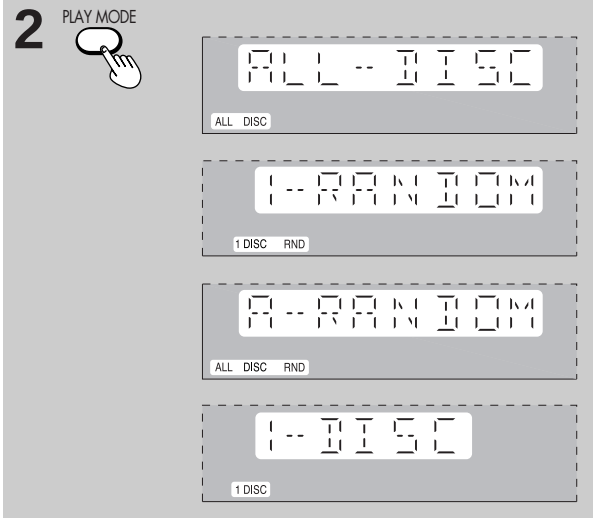


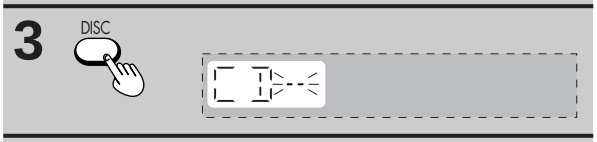


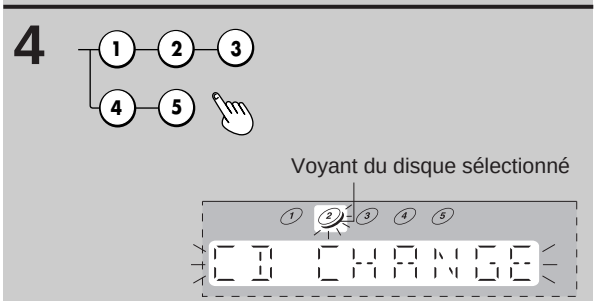


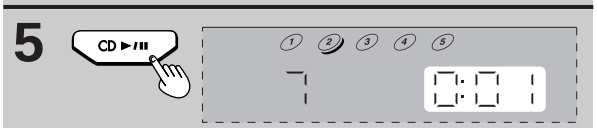












Disques compacts

Écoute sélective de disques et de plages (fonction de mode de lecture des disques)

Depuis la télécommande seulement

Cette fonction permet de sélectionner plus facilement des disques ou des plages parmi ceux se trouvant dans l'appareil.

Il y a 4 modes de sélection de disque/plage.

ALL-DISC : Pour la lecture successive de tous les disques en place à partir du disque sélectionné jusqu'au final ※.
1-RANDOM : Pour la lecture aléatoire d'un disque sélectionné.
A-RANDOM : Pour la lecture de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1-DISC : Pour la lecture du disque sélectionné.

1 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [■ CLEAR].

2 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.

Sur chaque pression de la touche:

→ ALL-DISC → 1-RANDOM → A-RANDOM → 1-DISC ←

ALL-DISC : Mode tous les disques
1-RANDOM : Mode aléatoire d'un disque
A-RANDOM : Mode aléatoire de tous les disques
1-DISC : Mode un disque
(L'affichage initial est rétabli après environ 2 secondes.)

Nota

Passer à l'étape 5 si A-RANDOM a été sélectionné à cette étape.

3 Appuyer sur [DISC].

4 (Dans un délai de 10 secondes)

Appuyer sur [1] – [5] pour sélectionner le disque.

La lecture du CD s'amorce si 1-DISC, ALL-DISC ou 1-RANDOM a été sélectionné à l'étape 2.

Nota

L'étape 5 n'est pas nécessaire si 1-DISC, ALL-DISC ou 1-RANDOM a été sélectionné à l'étape 2.

5 Appuyer sur [CD ►/II].

La lecture du disque s'amorce.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■ CLEAR].

En fin de lecture

L'appareil conserve le mode de lecture en cours.

※ Disque final

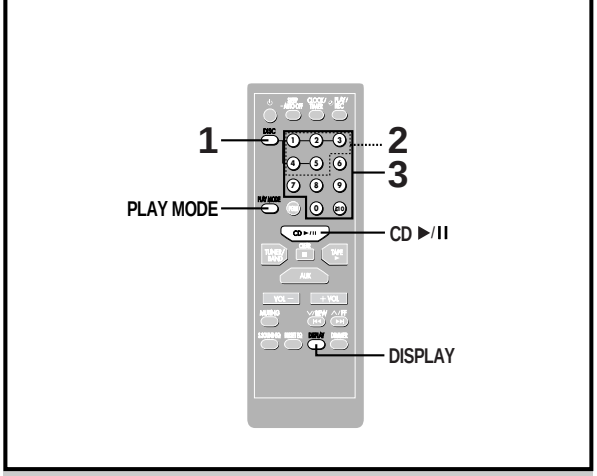
Par exemple, si la lecture s'amorce au disque 4, le "disque final" sera le disque 3.

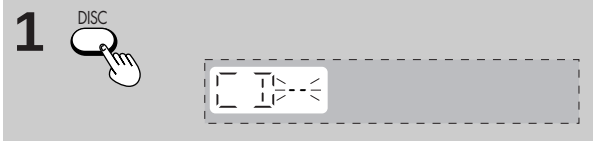
Ordre de progression:

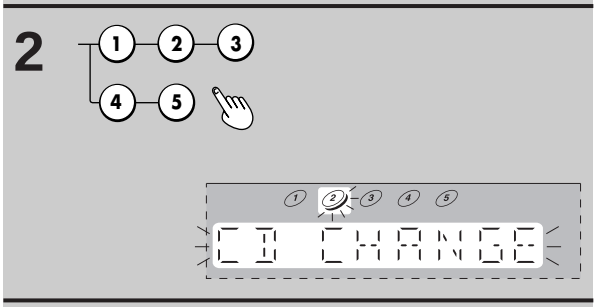
Disque 4→5→1→2→3

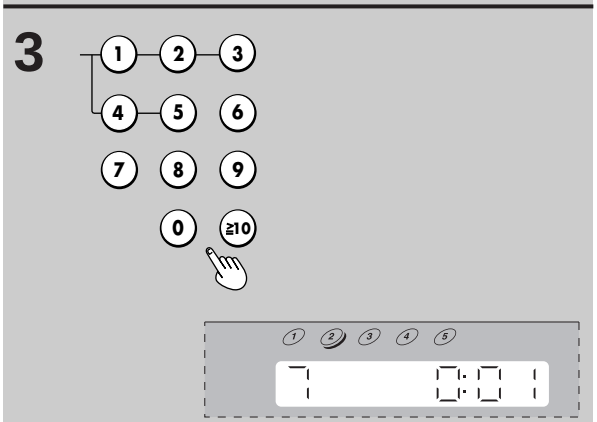
Nota

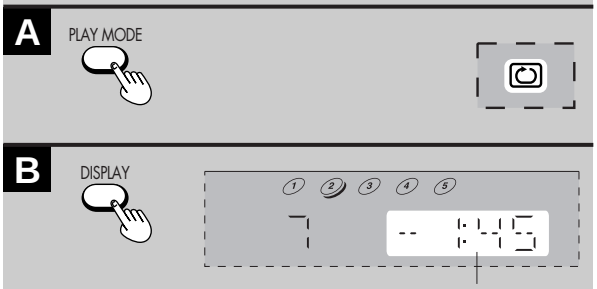
- Il est possible d'utiliser simultanément les fonctions de lecture en reprise et de mode de lecture des disques.
- En mode lecture aléatoire d'un seul disque ou de tous les disques, il n'est pas possible de revenir à des plages qui ont été déjà lues.
- En mode lecture aléatoire d'un seul disque ou de tous les disques, la recherche ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.











Disques compacts

Lecture à accès direct

Depuis la télécommande seulement

L'accès direct permet de faire débuter la lecture à partir d'une plage donnée jusqu'à la fin du disque.

1 Appuyer sur [DISC].

2 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1] – [5] pour sélectionner le disque.

3 Appuyer sur une touche numérique pour sélectionner la plage désirée.
La lecture débute à partir de la plage sélectionnée.

Sélection d'un numéro de plage à deux chiffres
Appuyer sur [**≧10**] puis entrer les deux chiffres.

Exemples:
Plage nº 20: [**≧10**]→[2]→[0]
Plage nº 35: [**≧10**]→[3]→[5]

Nota
La lecture à accès direct n'est pas possible en mode 1-Disc Random ou All-Disc Random.

Lecture en reprise

Depuis la télécommande seulement

A Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] avant ou pendant la lecture.
Les indications "REPEAT ON" et "↻" sont affichées.

Annulation de la lecture en reprise
Maintenir enfoncée de nouveau la touche [PLAY MODE]. L'indication "REPEAT OFF" est affichée et l'indication "↻" disparaît.

Pour répéter la lecture de plusieurs plages données
1. Programmer les plages désirées (effectuer les étapes 1 à 6 à la page 16.)
2. Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] et s'assurer que les indications "REPEAT ON" et "↻" sont affichées.
3. Appuyer sur [CD ▶/II]. La lecture débute.

Pour utiliser la lecture en reprise avec une fonction de mode de lecture des disques
Régler le mode désiré (➡ page 14), maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] avant ou pendant la lecture et s'assurer que les indications "REPEAT ON" et "↻" sont affichées.

B Affichage de disques audionumériques

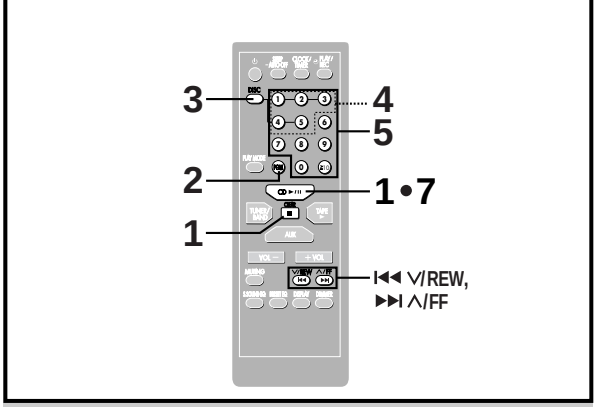
Depuis la télécommande seulement

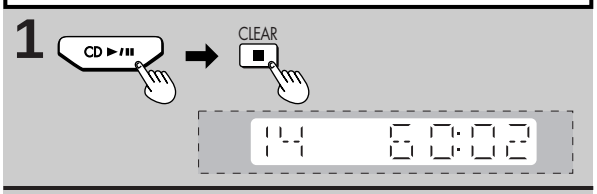
Cette fonction permet d'afficher la durée restante de lecture de la plage en cours.

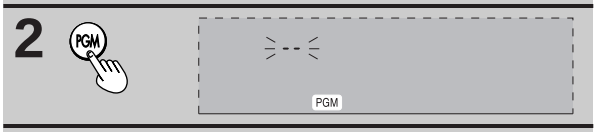
En mode lecture ou pause
Appuyer sur [DISPLAY].
Sur chaque pression de la touche:

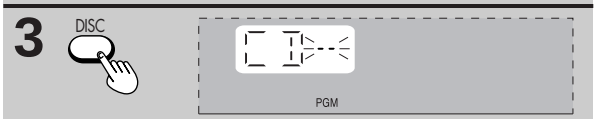
Durée de lecture écoulée ↔ Durée de lecture restante

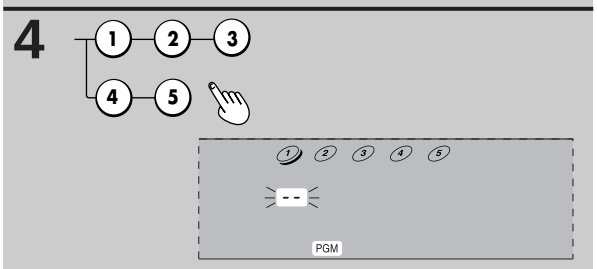
Nota
Lors de la lecture de la plage numéro 25 ou plus, la durée de lecture restante indique "– –:– – ".

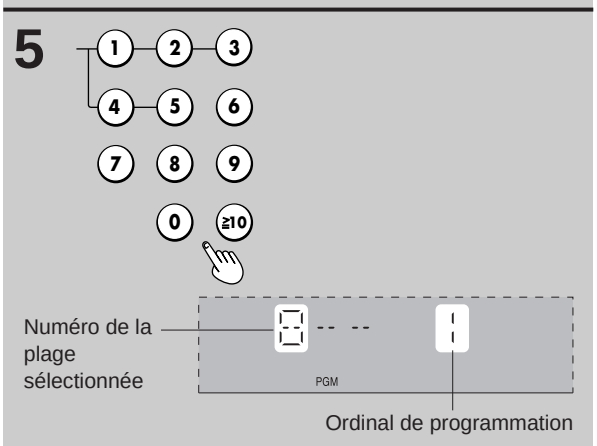


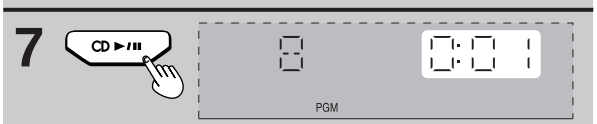


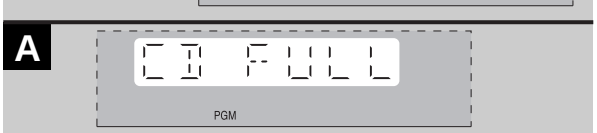


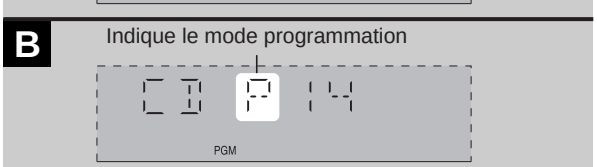












Disques compacts

Lecture programmée

Depuis la télécommande seulement

Cette fonction permet de programmer une séquence de lecture comportant jusqu'à 24 plages.

1 Appuyer sur [CD ▶/II] puis sur [■ CLEAR].

2 Appuyer sur [PGM].

3 Appuyer sur [DISC].

4 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1] à [5] pour sélectionner le disque.

5 Appuyer sur la ou les touches numériques correspondant à la plage à programmer.

6 Recommencer l'étape 3 à 5 pour chaque plage à programmer.

7 Appuyer sur [CD ▶/II].
La lecture de la séquence programmée débute.

Pour quitter le mode programmation

Appuyer sur [PGM] en mode arrêt.
La programmation est sauvergardée en mémoire.

Pour supprimer toutes les plages programmées

Appuyer sur [■ CLEAR] en mode arrêt. L'indication "CLEAR" apparaît.

Sélection d'un numéro de plage à deux chiffres

Appuyer sur [**≧10**], puis entrer les deux chiffres.

A Indication "CD FULL"

Une séquence programmée ne peut comporter plus de 24 plages. Lorsque l'indication "FULL" s'affiche, aucune autre plage ne peut être programmée.

B Opérations possibles en mode programmation:

- **Vérification de la programmation.**
  Appuyer sur [I◀◀ V/REW] ou [▶▶I ^/FF].
  Sur chaque pression de l'une de ces touches, le numéro de la plage et l'ordinal de programmation s'affichent.
- **Ajout d'une plage à la séquence.**
  Répéter les l'étapes 3 à 5.

Sauvegarde de la mémoire

Même aprés le débranchement du cordon d'alimentation, les données mémorisées sont conservées pendant environ 1 semaine.

Lecture en reprise de la programmation

Si la lecture programmée a été annulée avec la touche [PGM], elle peut être reprise de la manière suivante.

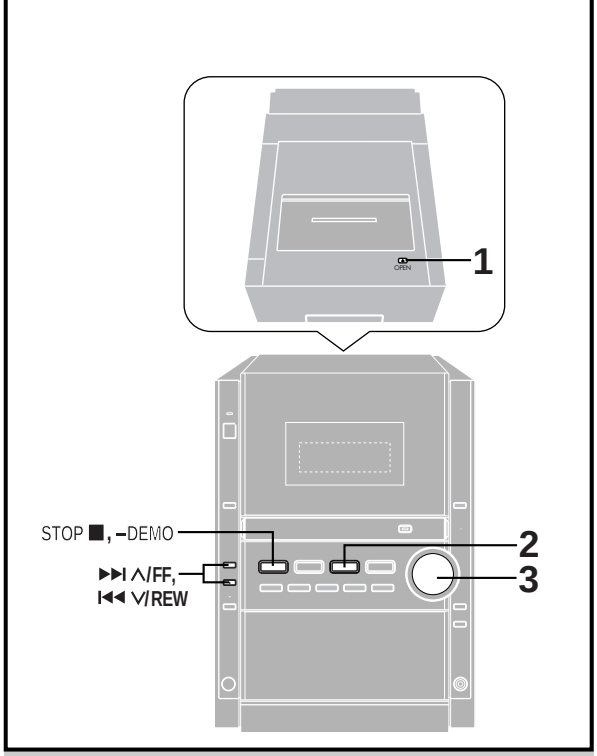
1. Appuyer sur [PGM].
2. Appuyer sur [CD ▶/II].

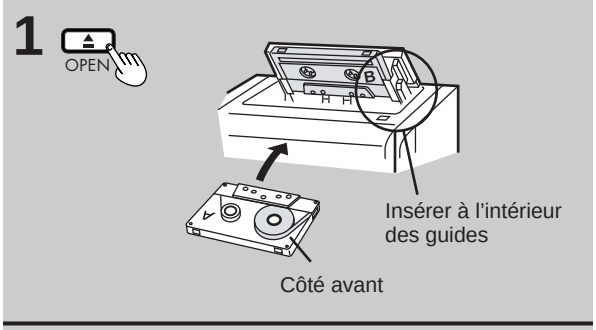
Programmation d'une plage non existante

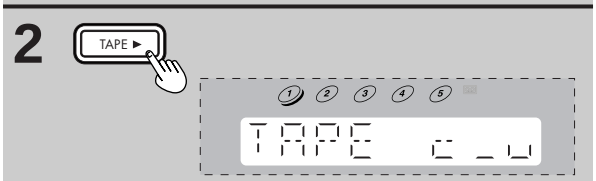
La plage est programmée mais lors de la lecture programmée, la plage sera évitée et la lecture se poursuivra avec la plage suivante.

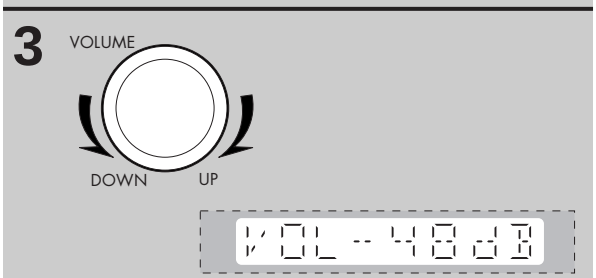
Nota

- En mode lecture programmée, la recherche ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.
- En mode lecture programmée, l'évitement de plages se fait toujours dans l'ordre de la séquence programmée, que la recherche se fasse vers l'avant ou l'arrière du disque.









Cassettes

1 Appuyer sur [⏏ OPEN], insérer une cassette avec le côté exposé de la bande vers l'intérieur.

Lors d'une pression sur la touche, le contact est établi automatiquement.

S'assurer que la cassette est insérée à fond et refermer le couvercle manuellement.

2 Appuyer sur [TAPE ►] pour débuter la lecture.

3 Régler le volume.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [STOP ■, –DEMO].

Lecture express

Lorsque l'appareil est hors contact et qu'une cassette est déjà insérée, la lecture s'amorce automatiquement sur pression de la touche [TAPE ►].

Avance rapide et rebobinage

Dans le mode arrêt, appuyer sur [I◀◀ ∨/REW] (rebobinage) ou [▶▶I ∧/FF] (avance rapide).

Sélection et entretien des cassettes

Types de bandes pouvant être utilisées.

L'appareil identifie automatiquement le type de bande.

Position "NORMAL/TYPE I"	✓
Position "HIGH/TYPE II"	×
Position "METAL/TYPE IV"	×

La lecture de bandes à position élevée ou métal est possible mais toutes leurs caractéristiques ne pourront être mises en valeur.

- Les bandes des cassettes de 100 minutes et plus sont très minces et peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme.
- Si la tension venait à se relâcher, la bande pourrait se coincer dans le mécanisme d'entraînement. Aussi, est-il recommandé de rétablir la tension de la bande avant de l'utiliser.
- Les bandes sans fin peuvent se coincer dans les pièces mobiles du magnétophone si elles ne sont pas utilisées de la manière appropriée.

Pour repérer le début d'une pièce enregistrée (TPS: dispositif de repérage)

Cette fonction repère le début d'une plage et en lance la lecture. Le nombre de pressions sur la touche correspond au nombre de plages sautées (jusqu'à un maximum de 9).

Pendant la lecture de la cassette, appuyer sur [I◀◀ ∨/REW] ou [▶▶I ∧/FF].

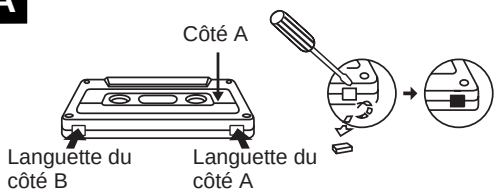
Nota

Le dispositif de repérage recherche les passages silencieux d'environ 4 secondes qui séparent normalement deux pièces. Il est donc possible que ce dispositif ne fonctionne pas normalement dans les conditions suivantes:

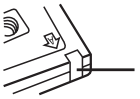
- Lorsque les intervalles silencieux sont brefs.
- En présence de bruit entre deux pièces.
- En présence de passages silencieux au sein d'une pièce.

A

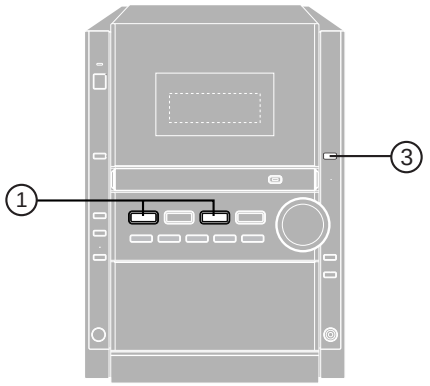
Prévention d'enregistrement



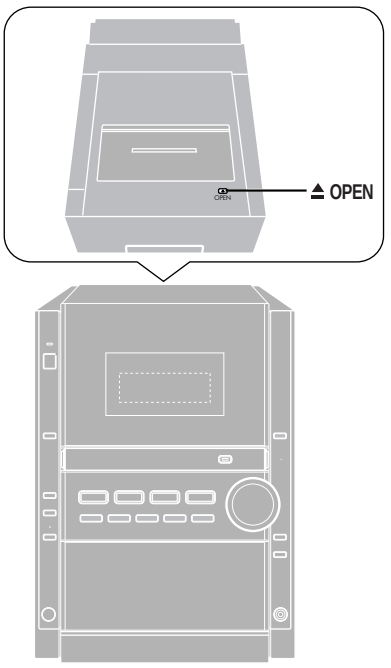
Pour faire un nouvel enregistrement
Position normale

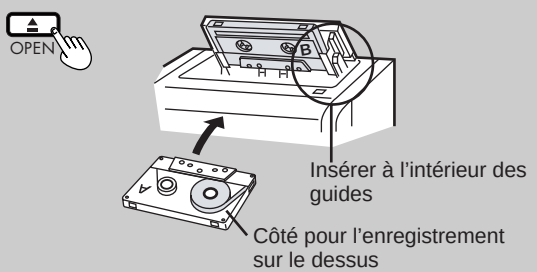


B



C





Préparatifs à l'enregistrement

Types de bandes pouvant être utilisées

La chaîne détecte automatiquement le type de bande utilisé.

Position "NORMAL/TYPE I"	✓
Position "HIGH/TYPE II"	×
Position "METAL/TYPE IV"	×

Les bandes à position élevée ou métal peuvent être utilisées mais l'appareil peut ne pas pouvoir effectuer correctement un enregistrement ou un effacement.

A Protection contre l'effacement

L'illustration indique comment retirer les languettes afin de prévenir l'effacement. Pour l'enregistrement sur une cassette protégée, recouvrir les orifices.

Effets causés par le volume et le rendu sonore lors d'un enregistrement.

L'enregistrement n'est aucunement affecté par le volume, la tonalité ou les effets sonores réglés.
Ces réglages peuvent par contre être modifiés lors de l'écoute.

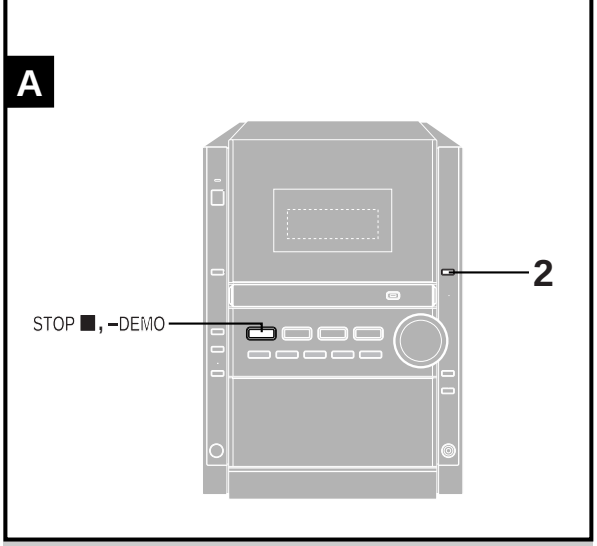
B Effacement d'un enregistrement

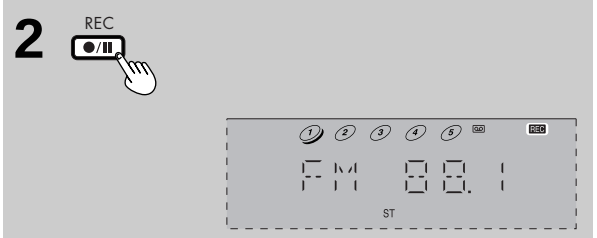
① Appuyer sur [TAPE ▶] puis sur [STOP ■, –DEMO].
② Introduire la cassette avec le côté exposé de la bande vers l'intérieur.
③ Appuyer sur [●/❚❚ REC].

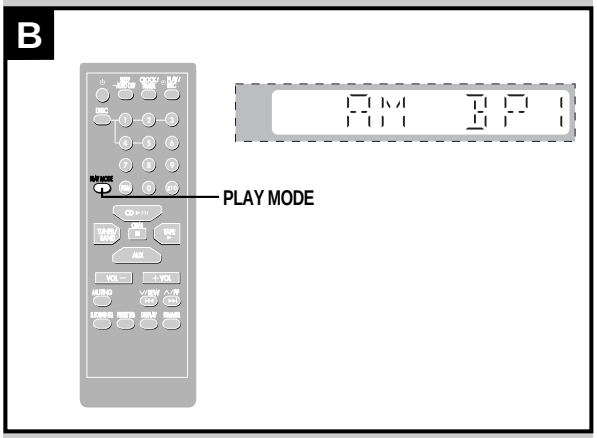
C Étapes préparatoires

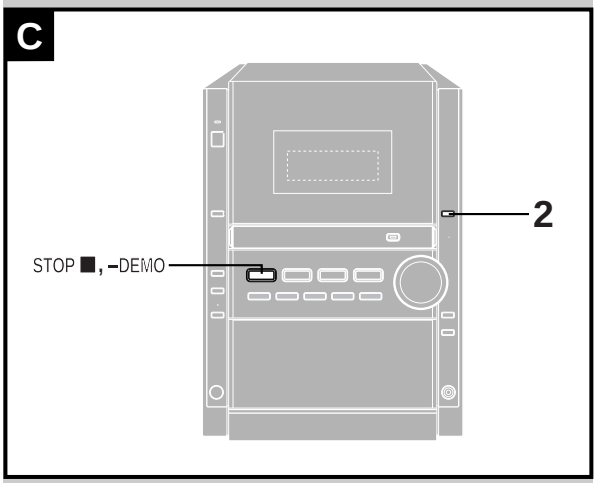
Suivre ces étapes avant chaque enregistrement.
Faire défiler la bande amorce de manière que l'enregistrement puisse débuter immédiatement.

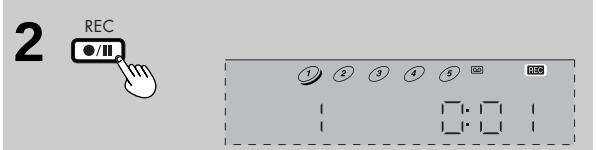
Appuyer sur [⏏ OPEN], insérer une cassette avec le côté exposé de la bande vers l'intérieur.
S'assurer que la cassette est insérée à fond et refermer le couvercle manuellement.











A Enregistrement d'émission radio

Préparatifs: Suivre les étapes préparatoires (➡ page 18).

1 Syntoniser la station désirée.
(➡ page 10 ou 11)

2 Appuyer sur [●/II REC] pour amorcer l'enregistrement.

Arrêt de l'enregistrement
Appuyer sur [STOP ■, –DEMO].

Pour passer en pause d'enregistrement
Appuyer [●/II REC].
Appuyer de nouveau sur la touche [●/II REC] pour reprendre l'enregistrement.

Pour sauter un passage pendant un enregistrement
1. Au début du passage qui ne doit pas être enregistré, appuyer sur [●/II REC]. Le magnétophone passe alors en mode arrêt.
2. Pour poursuivre l'enregistrement, appuyer sur [●/II REC].

Pour enregistrer sur l'autre côté de la cassette
Tourner la cassette et appuyer sur [●/II REC].

Nota
Pendant l'enregistrement d'une émission AM, le son est momentanément interrompu lors de l'amorce et de l'arrêt de l'enregistrement.

B Réduction du bruit dans la bande AM (Fonction anti-battement)

Depuis la télécommande seulement

Appuyer sur [PLAY MODE] durant l'enregistrement.
Sur chaque pression de la touche:
BP1 ↔ BP2
Sélectionner le mode offrant les meilleurs résultats.

C Enregistrement de disques compacts

Il est possible d'utiliser les modes 1-DISC/ALL-DISC (➡ page 14) pour effectuer des enregistrements.

Préparatifs:
- Suivre les étapes préparatoires (➡ page 18).
- Insérer le(s) disque(s) à enregistrer (➡ page 12).

Enregistrement d'un disque/tous les disques (1-DISC/ALL-DISC)

1 Effectuer les étapes 1 à 4 à la page 14.
S'assurer que le disque est en mode arrêt.

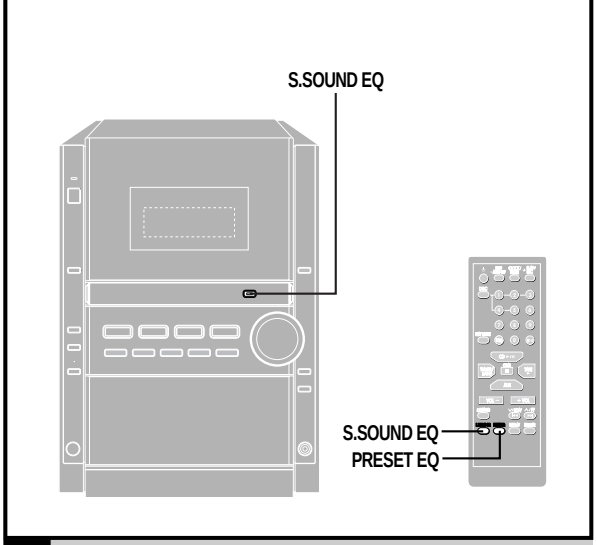
2 Appuyer sur [●/II REC] pour débuter l'enregistrement.
La lecture du disque s'amorce.

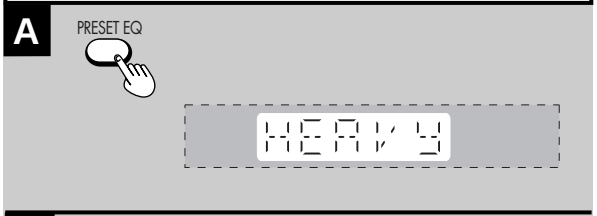
Arrêt de l'enregistrement
Appuyer sur [STOP ■, –DEMO].
La lecture du disque s'arrête automatiquement.

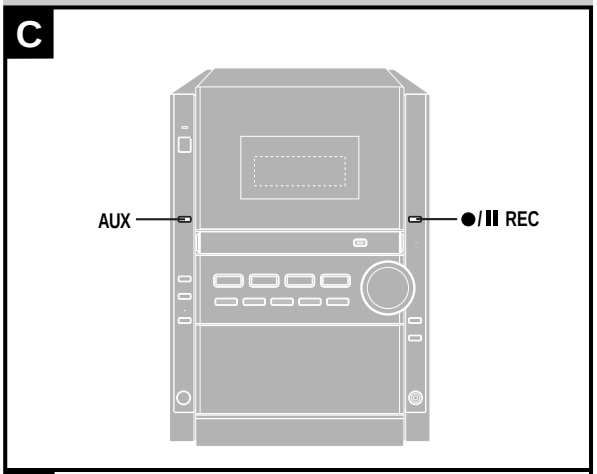
Pour passer en pause d'enregistrement
Appuyer [●/II REC].
Appuyer de nouveau sur la touche [●/II REC] pour reprendre l'enregistrement.

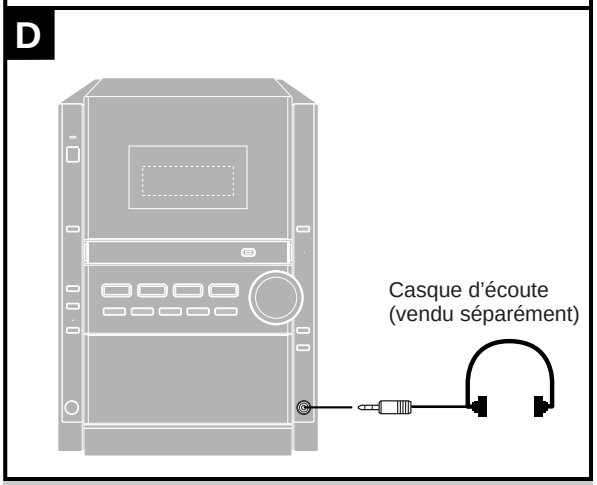
Si la cassette arrive à sa fin avant le disque
La lecture du disque se poursuit. Appuyer sur [STOP ■, –DEMO] pour l'interrompre.

Enregistrement d'une séquence programmée
① Programmer les plages (➡ page 16).
② Appuyer sur [●/II REC] pour lancer l'enregistrement.
La lecture se lance.
Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur [STOP ■, –DEMO].
La lecture du disque s'arrête automatiquement.









A Réglages prédéfinis du rendu sonore

Depuis la télécommande seulement

Trois effets d'égalisation sont offerts.
ⓐ **HEAVY:** Ajoute de la vigueur à la musique rock
ⓑ **CLEAR:** Accentue les aigus
ⓒ **SOFT:** Pour la musique d'atmosphère

Appuyer sur [PRESET EQ] pour faire la sélection.

Sur chaque pression de la touche:

HEAVY → CLEAR → SOFT → EQ-OFF (désactivé) → HEAVY

Nota

- La touche PRESET EQ ne peut pas être utilisée de pair avec la touche SUPER SOUND EQ.
- La modification de la qualité sonore n'a pas d'effet sur les enregistrements.

B Rehaut de la qualité sonore

Cette caractéristique rehausse les graves et les aigus.

Appuyer sur [S.SOUND EQ].

Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler.
Le voyant de la touche s'éteint.

C Utilisation d'une source auxiliaire

Écoute d'une source auxiliaire

(Se reporter à la page 7 pour la description des raccordements.)
① Appuyer sur [AUX].
② Mettre l'appareil auxiliaire en marche. (Se reporter au manuel de l'utilisateur afférent à l'appareil utilisé.)

Enregistrement à partir d'une source auxiliaire

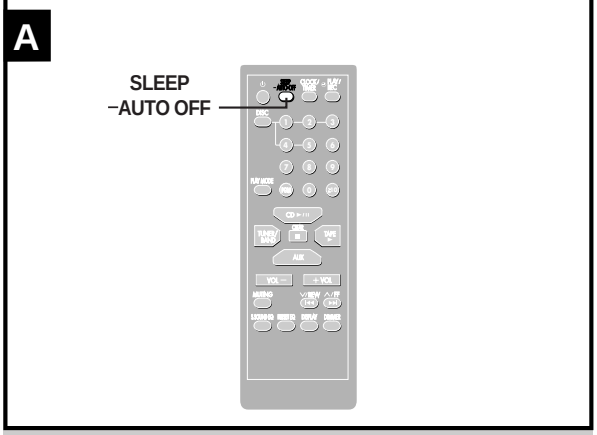
① Insérer la cassette sur laquelle enregistrer.
② Appuyer sur [AUX].
③ Appuyer sur [●/II REC] (l'enregistrement débute).
④ Faire débuter la lecture sur la source auxiliaire. (Se reporter au manuel de l'utilisateur afférent à l'appareil utilisé.)

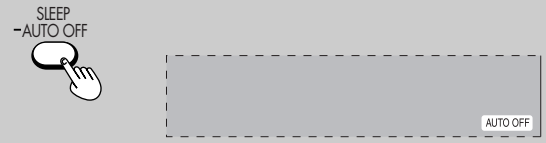
D Écoute sur un casque

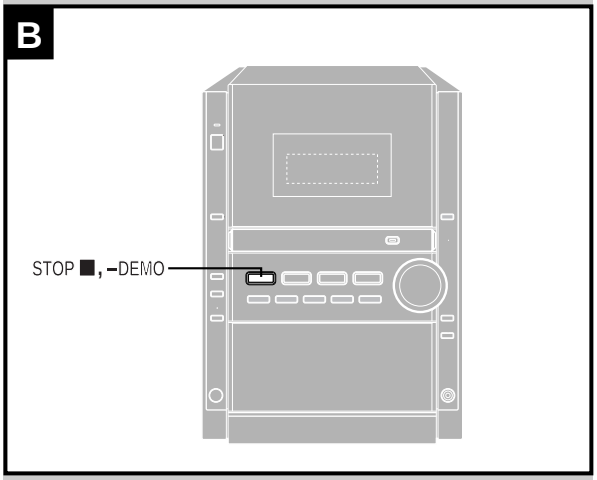
Baisser le volume, puis brancher le casque d'écoute.
Type de fiche: stéréo, 3,5 mm (1/8 po).

Nota

Afin de prévenir tout risque d'endommager l'ouïe, ne pas utiliser un casque pendant une longue période.







A Coupure automatique du contact

Depuis de la télécommande seulement

Si la source sélectionnée est le lecteur de disque ou le magnétophone, l'appareil est mis hors tension automatiquement après une période d'inactivité de 10 minutes afin d'économiser l'énergie.

Nota

Cette fonction n'est pas mise en service si la source sélectionnée est la radio ou un élément auxiliaire.

Maintenir enfoncée la touche [–AUTO OFF].

L'indication "AUTO OFF" s'affiche.

Annulation

Maintenir enfoncée de nouveau la touche [–AUTO OFF] pour supprimer l'indication "AUTO OFF" de l'affichage.

Informations additionnelles

Ce réglage demeure en mémoire même si le contact est coupé sur l'appareil. Lorsque le contact est rétabli, l'indication "AUTO OFF" apparaît et l'appareil fonctionne de la façon décrite ci-dessus.

Si la radio ou l'appareil branché à la prise AUX est sélectionnée, l'indication "AUTO OFF" s'éteint.

L'indication "AUTO OFF" demeure affichée sur sélection du lecteur de disque ou du magnétophone.

B Comment désactiver la fonction de démonstration

Si l'heure n'a pas été réglée, une démonstration de l'afficheur apparaît lorsque la chaîne est mise en mode attente.

Cette fonction est activée par défaut.

En mode attente

Maintenir enfoncée la touche [STOP ■, –DEMO] jusqu'à ce que "NO DEMO" s'affiche.

Lorsque la touche est maintenue enfoncée, l'affichage change comme suit.

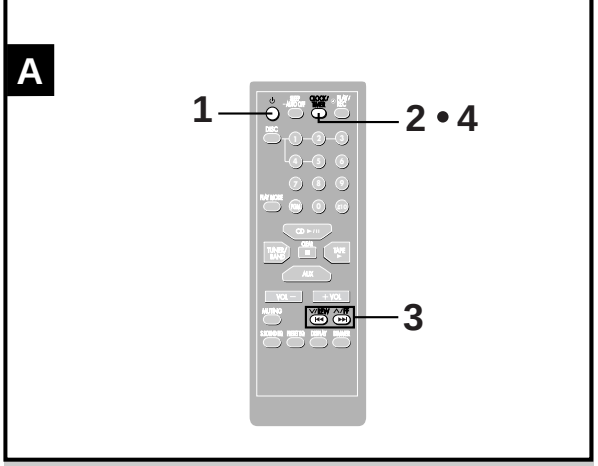
NO DEMO (fonction désactivée) ↔ (démonstration activée)

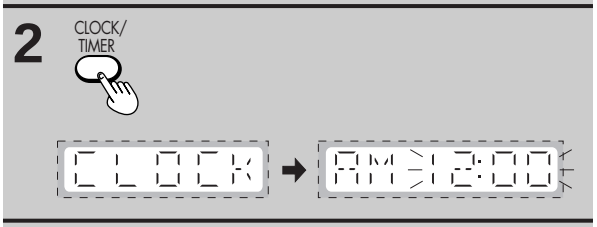
Pour activer le mode de démonstration à l'afficheur

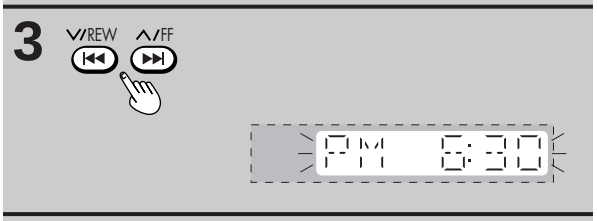
Maintenir enfoncée la touche [STOP ■, –DEMO] jusqu'à ce que la démonstration de l'afficheur apparaisse.

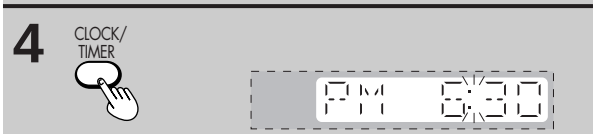
Nota

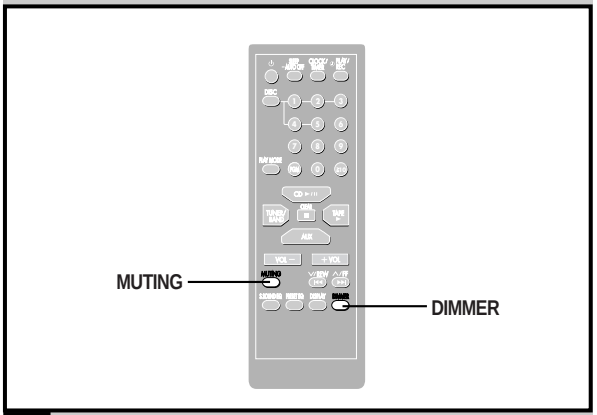
- Il n'est pas possible de désactiver la fonction de démonstration lorsque l'appareil est en circuit.
- La fonction de démonstration ne peut être activée lorsque l'atténuation de l'affichage est activée.

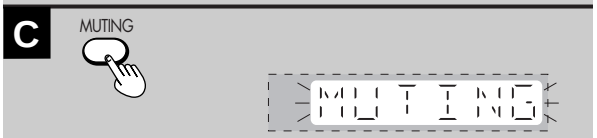












A Réglage de l'heure

Depuis la télécommande seulement

L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.
Ces instructions expliquent comment régler l'heure à 6 h 30 de l'après-midi.

1 Appuyer sur la touche [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.

2 Appuyer sur [CLOCK / TIMER] pour sélectionner "CLOCK".

Sur chaque pression de la touche:

→ **CLOCK** → ◴ PLAY → ◴ REC →
Affichage précédent ←

3 Dans les 7 secondes environ

Appuyer sur [⏮ V/REW] ou [⏭ ∧/FF] pour régler l'heure.

Appuyer et maintenir enfoncée pour changer l'heure plus rapidement.

4 Appuyer sur [CLOCK / TIMER].

L'heure est réglée et l'affichage précédent réapparaît.

Pour afficher l'horloge:

Appuyer sur [CLOCK / TIMER].
L'affichage de l'heure apparaît pendant environ 5 secondes.

Nota

L'heure peut varier légèrement avec le temps. Ajuster l'horloge, si nécessaire.

Fonctions pratiques

B Pour atténuer le panneau d'affichage

Depuis la télécommande seulement

Utiliser cette fonction pour atténuer la luminosité de l'affichage.

Appuyer sur [DIMMER].

La luminosité de l'affichage s'atténue et l'éclairage s'éteint sauf pour le témoin d'alimentation [AC IN].

Pour annuler

Appuyer sur [DIMMER] de nouveau.

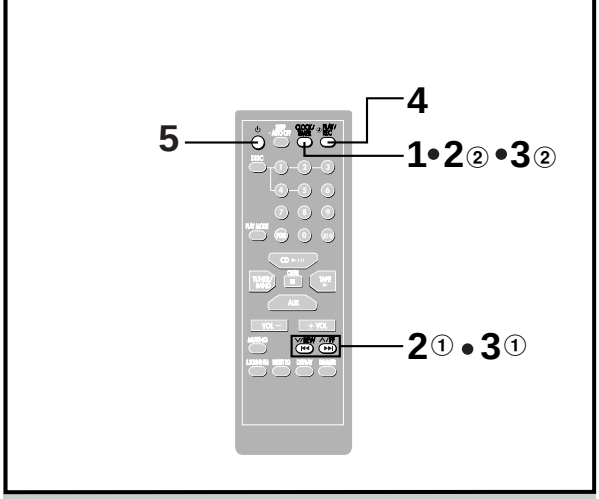
C Mise en sourdine

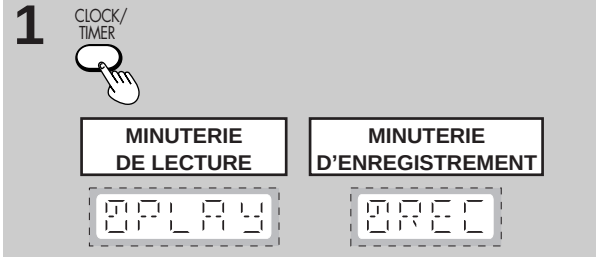
Depuis la télécommande seulement

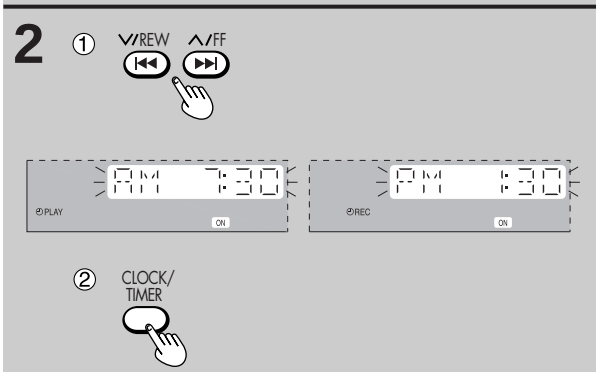
Cette fonction s'avère utile pour couper rapidement le son lors de la réception d'un appel téléphonique, etc.

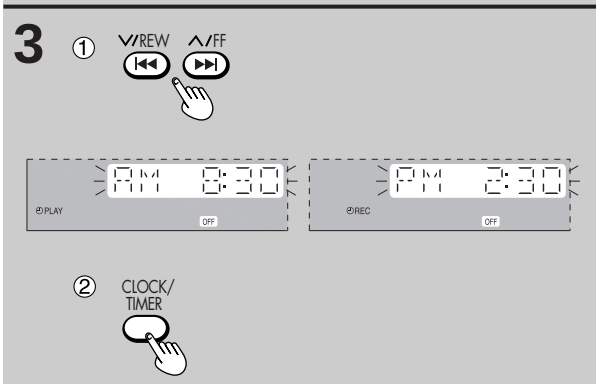
Appuyer sur [MUTING].

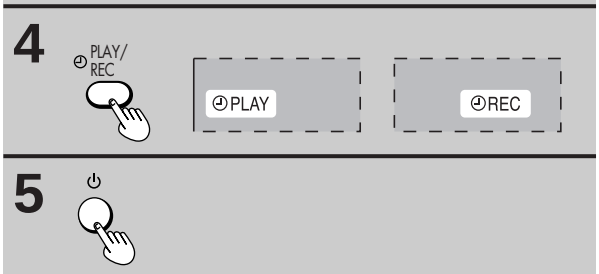
Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver. (L'indicateur "MUTING" s'éteint.)
La fonction de mise en sourdine peut également être annulée en réglant le volume jusqu'à "--dB".
Lorsque la chaîne est mise hors tension, la mise en sourdine est automatiquement désactivée.











Utilisation des minuteries

Utilisation de la minuterie de lecture/ enregistrement

Depuis la télécommande seulement

La minuterie comporte deux fonctions. Elle peut être programmée pour allumer la chaîne à une certaine heure pour un réveil en musique ou pour enregistrer une émission de radio ou une source auxiliaire.

La minuterie de lecture ne peut être utilisée en même temps que la minuterie d'enregistrement.

Préparatifs:

- Allumer la chaîne et régler l'horloge (➡ page 22).
- **Pour la minuterie de lecture,** préparer la source que l'on désire écouter (bande, CD, radio ou source auxiliaire) et régler le volume.
- **Pour la minuterie d'enregistrement,** vérifier les languettes de protection contre l'effacement (➡ page 18: A), insérer une cassette et syntoniser la station de radio (➡ page 10) ou sélectionner la source auxiliaire (➡ page 20: C).

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner la fonction de minuterie.

Sur chaque pression de la touche:

→ CLOCK ⟶ ◴ **PLAY** ⟶ ◴ **REC** →
Affichage précédent ←

◴**PLAY** : Pour régler la minuterie de lecture
◴**REC** : Pour régler la minuterie d'enregistrement

Réglage des heures de mise en marche et d'arrêt

2 (Dans les 8 secondes environ)

① **Appuyer sur [I◀◀ V/REW] ou [▶▶I Λ/FF] pour sélectionner l'heure de mise en marche.**

② **Appuyer sur [CLOCK/TIMER].**

3 ① **Appuyer sur [I◀◀ V/REW] ou [▶▶I Λ/FF] pour sélectionner l'heure d'arrêt.**

② **Appuyer sur [CLOCK/TIMER].**

Les heures de mise en marche et d'arrêt sont maintenant réglées.

Activation de la minuterie

4 Appuyer sur [◴PLAY/REC].

Sur chaque pression de la touche:

→ ◴**PLAY** ⟶ ◴**REC** ⟶ aucun affichage (désactivé) →

◴**PLAY** : Pour activer la minuterie de lecture
◴**REC** : Pour activer la minuterie d'enregistrement
(L'indicateur n'apparaît pas si les heures de début et de fin ou l'horloge n'ont pas été réglées.)

5 Appuyer sur [⏻] pour éteindre la chaîne.

La chaîne doit être éteinte pour que les minuteries puissent fonctionner.

- **Pour la minuterie de lecture**
  La lecture s'amorce selon les réglages effectués et le volume augmente graduellement jusqu'au niveau préréglé.
- **Pour la minuterie d'enregistrement**
  L'appareil s'allume 30 secondes avant le temps défini avec le volume mis en sourdine.

Pour désactiver la minuterie

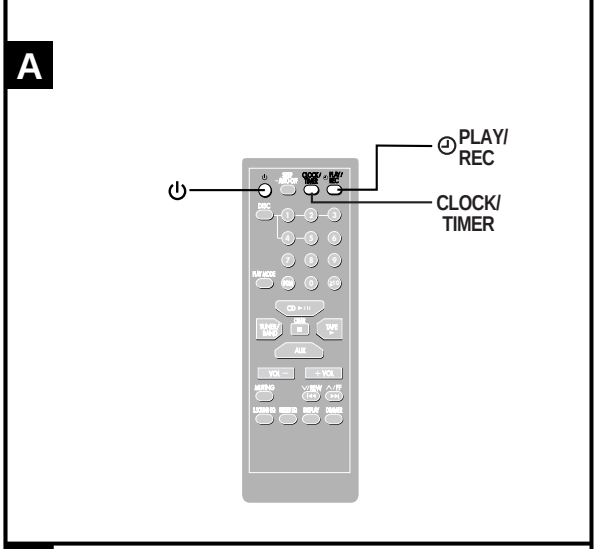
Appuyer sur [◴PLAY/REC] pour effacer les indicateurs de minuterie de l'affichage.

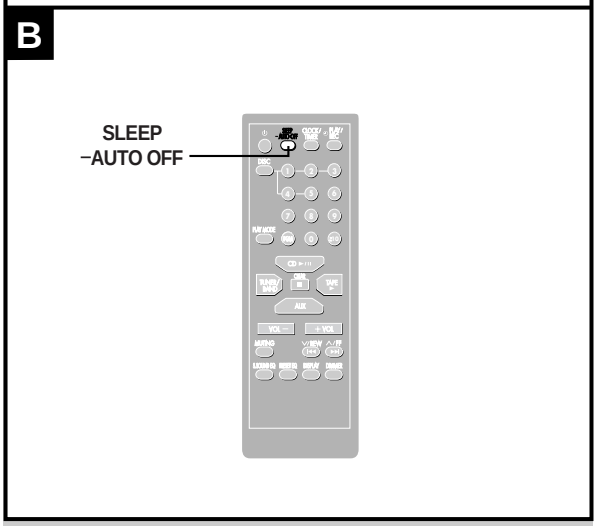
La minuterie est activée à la même heure à tous les jours lors de son réglage.

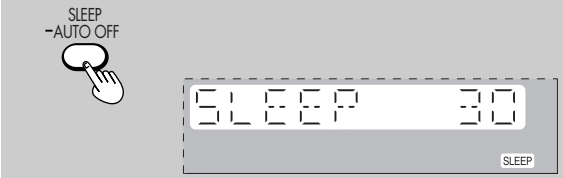
Pour changer les réglages (la chaîne doit être allumée)

- **Pour changer les heures de lecture/enregistrement**
  Effectuer les étapes 1, 2, 3 et 5.
- **Pour changer la source ou le volume**
  ① Appuyer sur [◴PLAY/REC] pour éteindre le témoin.
  ② Changer la source ou le volume.
  ③ Effectuer les étapes 4 et 5.

(Suite à la page suivante)







A Utilisation de la minuterie de lecture/enregistrement

Depuis la télécommande seulement

Vérification des réglages

Avec la chaîne sous tension et le voyant "PLAY" ou "REC" allumé, appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "PLAY" (lecture différée) ou "REC" (enregistrement différé). Après un bref délai de 2 secondes, l'affichage se fait dans l'ordre suivant:

- Lecture différée
  - ① Heure du début de la lecture
  - ② Heure de fin de la lecture
  - ③ Source
  - ④ Volume
- Enregistrement différée
  - ① Heure du début de l'enregistrement
  - ② Heure de fin de l'enregistrement
  - ③ Source

Il est possible de vérifier les réglages lorsque l'appareil n'est pas en contact en appuyant à deux reprises sur [CLOCK/TIMER].

Écoute d'une source après réglage de la minuterie

Le niveau de volume (pour la minuterie de lecture) et la source sélectionnée seront sauvegardés en mémoire et la minuterie se déclenchera à ces conditions préréglées. Toutefois, le numéro de disque ne sera pas sauvegardé.

1. Après l'étape 4, lancer la lecture de la source désirée.
2. Sélectionner à nouveau les numéros de disque s'ils ont été modifiés. Verifier que le disque ou la cassette a été insérée, puis appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil en mode attente.

Nota

- Si le contact est coupé puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure de la fin sera ignorée.
- Si l'appareil est en marche, la minuterie ne pourra s'enclencher. L'appareil doit être dans le mode attente.
- Si une source extérieure (AUX) est sélectionée, l'enclenchement de la minuterie a pour effet d'établir le contact sur le système et de mettre la source en marche. Pour faire la lecture d'une source extérieure ou enregistrer à partir d'une telle source, régler la minuterie de la source à la même heure. (Se reporter au manuel afférent à l'appareil utilisé.)

B Minuterie-sommeil

Depuis la télécommande seulement

Configurer l'appareil pour qu'il s'arrête et se mette hors tension au bout d'un certain temps.

Pendant l'écoute:

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner la durée.

Sur chaque pression de la touche:

→SLEEP 30→SLEEP 60 →SLEEP 90 →SLEEP 120→SLEEP OFF

Annulation de la minuterie-sommeil

Appuyer sur [SLEEP] pour selectionner "SLEEP OFF".

Vérification de la durée restante

(seulement lorsque l'appareil est ALLUMÉ)
Appuyer sur [SLEEP].
Le temps qui reste est indiqué pendant environ 5 secondes.

Modification de la durée pendant l'écoute

Appuyer sur [SLEEP] pour faire afficher la durée restante, puis appuyer de nouveau sur [SLEEP] pour sélectionner la durée désirée.

Nota

- La minuterie-sommeil est automatiquement mise hors fonction lorsqu'une duplication de disque est lancée.
- La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture/enregistrement différés.
  Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s'assurer que les réglages ne se chevauchent pas.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, *veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.*
Les numéros encerclés sont ceux des pages de renvoi ❻.

Problèmes communs

Absence de son.	Monter le volume. Les câbles de raccordement des enceintes sont peut-être court-circuités. Couper le contact, vérifier et, au besoin, refaire les raccordements, puis remettre l'appareil en marche. ❻
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des enceintes. ❻
Présence de bruit de fond durant la lecture.	Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Le message "ERROR" est affiché.	L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
L'indication "– –:– –" est affichée.	Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure du jour.㉒
L'indication "F61" est affichée.	Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. ❻ Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant.

Écoute de la radio

Présence de bruit. **Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint.** **Le son est distordu.**	Utiliser une antenne extérieure. ❼
Un battement est entendu.	Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Présence d'un téléviseur à proximité

L'image disparaît de l'écran ou des bandes apparaissent.	La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. ❼ Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.

Écoute de cassettes

Le rendu sonore est de piètre qualité.	Nettoyer les têtes. ㉗
Aucun enregistrement ne peut être fait.	Si les languettes de protection ont été rompues, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif. ⑱

Écoute de disques

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	Le disque est peut-être placé à l'envers. ⑫ Essuyer le disque. Remplacer tout disque qui serait voilé, rayé ou de forme non régulière. Un changement soudain de température a peut-être provoqué la formation de condensation dans le lecteur. Attendre environ une heure, puis ressayer.
Le nombre total de plages change chaque fois que le disque est inséré. Un bruit étrange est entendu.	Le disque peut être rayé ou les données peuvent être erronées. Remplacer le disque.
Lecture impossible de CD-RW.	Le disque n'a pas été complètement formaté. Utiliser un appareil d'enregistrement pour formater le disque avant l'enregistrement.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier si les piles ont été correctement mises en place. ❺ Au besoin, remplacer toutes les piles.

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10% les deux canaux en circuit
60 Hz – 3 kHz
(Canal de basse fréquence)
25 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit
3 kHz – 16 kHz
(Canal de haute fréquence)
25 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale 50 W par canal
Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10% les deux canaux en circuit 1 kHz
(Canal de basse fréquence)
30 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit 8 kHz
(Canal de haute fréquence)
30 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale 60 W par canal
Sensibilité d'entrée
AUX 250 mV
Impédance d'entrée
AUX 19,8 kΩ

SECTION BLOC D'ACCORD FM

Plage de fréquence
87,9 – 107,9 MHz
(modulation de 200 kHz)
87,5 – 108,0 MHz
(modulation de 100 kHz)
Sensibilité 2,5 µV (IHF)
Rapport signal/bruit 26 dB 2,4 µV
Borne(s) d'antenne
75 Ω (asymétriques)

SECTION BLOC D'ACCORD AM

Plage de fréquence
520 – 1710 kHz (modulation de 10 kHz)
Sensibilité
Rapport signal/bruit 20 dB (à 999 kHz)
560 µV/m

SECTION MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

Système de piste 4 pistes, 2 canaux
Têtes
Enregistrement/Lecture
Tête en permalloy solide
Effacement
Tête en ferrite à double entrefer
Moteur Servomoteur c.c.
Système d'enregistrement
Polarisation c.a., 100 kHz
Système d'effacement
Effacement c.a., 100 kHz
Vitesse de bande 4,8 cm/s ($1^{7}/_{8}$ po/s)
Réponse en fréquence globale (+3 dB, –6 dB) à DECK OUT
Position normale 35 Hz – 14 kHz
Rapport signal/bruit
50 dB (pondéré A)
Pleurage et scintillement
0,18% (efficace pondéré)
Durée d'avance accélérée et de rebobinage
Approx. 120 secondes avec une cassette C-60

SECTION LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE

Fréquence d'échantillonnage
44,1 kHz
Décodage 16 bits, linéaire
Source de faisceau/longueur d'onde
Laser à semiconducteur/780 nm
Nombre de canaux Stéréo
Réponse en fréquence
20 Hz – 20 kHz (+1, –2 dB)
Pleurage et scintillement
Inférieurs aux limites mesurables
Filtre numérique
Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A MASH (CNA 1 bit)

HAUT-PARLEURS

Type Haut-parleurs 2 voies
Haut-parleur(s)
Graves 10 cm (4 po) type à cône
Aigus 6 cm ($2^{3}/_{8}$ po) type à cône
Impédance
Élevée 6 Ω
Basse 6 Ω
Puissance d'entrée
Élevée 60 W (Musicale)
Basse 60 W (Musicale)
Niveau de pression sonore de sortie
80 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement 2,5 kHz
Plage de fréquence
55 Hz – 22 kHz (–16 dB)
70 Hz – 20 kHz (–10 dB)
Dimensions (LxHxP)
128 x 250 x 222 mm
($5^{1}/_{32}$ po x $9^{27}/_{32}$ po x $8^{3}/_{4}$ po)
Poids 1,9 kg (4,2 lb)

DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation CA 120 V, 60 Hz
Consommation 105 W
Dimensions (LxHxP)
179 x 247 x 378 mm
($7^{1}/_{16}$ po x $9^{23}/_{32}$ po x $14^{7}/_{8}$ po)
Poids 5,25 kg (11,7 lb.)

Consommation en mode attente: 0,45 W

Nota:
1. Données sous réserve de modifications.
   Le poids et les dimensions sont approxi-matifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.
3. Les étiquettes "HIGH (HF)" et "LOW (LF)" à l'endos des enceintes correspondent aux hautes et basses fréquences.

Entretien

Entretien des surface extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzine pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour un son d'une qualité maximale

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement.
Utiliser une cassette de nettoyage (non fournie).

Transport de l'appareil

1 **Retirer tous les disques.**

2 **Appuyer sur [⏻/I POWER] pour couper le contact.**

3 **Débrancher le cordon d'alimentation.**

Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) Lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) Lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) Lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) Lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

© 2002 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé à Malaisie

RQT6685-1C
L1202HS1033